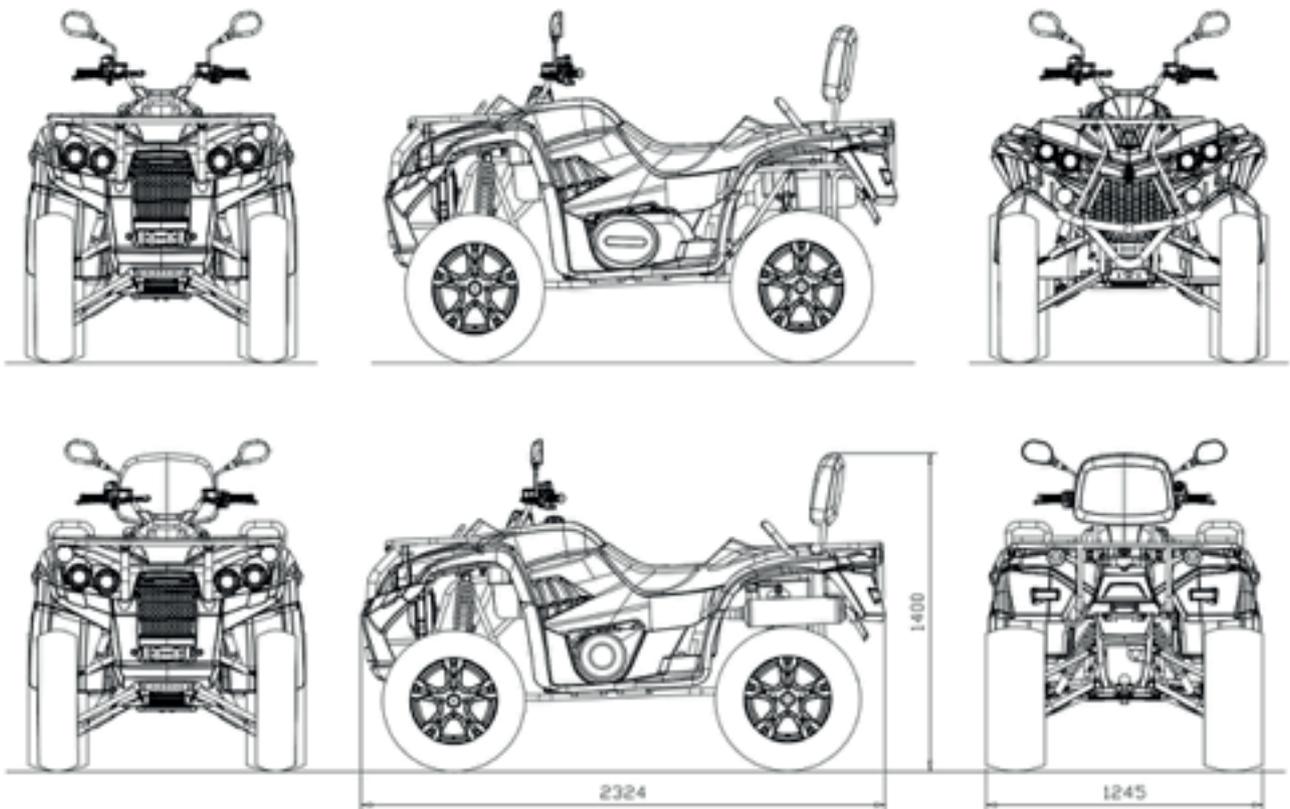


HY910 IS

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



Hytrack



CONSEIL IMPORTANT

Ce véhicule a été conçu et fabriqué selon les normes européennes d'utilisation sur route, et doit suivre les législations locales.

Pour plus d'information au sujet des réglementations routières, contactez votre revendeur HYTRACK. Le véhicule doit être utilisé selon les législations en vigueur dans le pays.

L'utilisation d'un véhicule est différente de tout autre véhicule, comme des scooters ou des motos. Si vous ne suivez pas les instructions, vous pouvez provoquer une collision ou un retournement et ainsi causer de sérieuses blessures voire le décès. Ne jamais utiliser le véhicule sans entraînement ou sans suivre les instructions. L'utilisation d'un véhicule nécessite des aptitudes spécifiques que vous obtiendrez en vous entraînant. Il est essentiel de se familiariser avec l'utilisation du véhicule pour profiter pleinement et en toute sécurité de votre machine.

Rouler à faible vitesse lors de la première utilisation. Ne tentez pas de rouler à pleine vitesse si vous n'êtes pas encore familiarisé avec votre machine. Suivez bien les instructions de passages de vitesse quand vous passez au point mort ou en marche arrière. En engageant les marches avant – arrière ou avant – neutre – arrière, assurez-vous que le véhicule est complètement arrêté et que vous n'accélérez pas.

Le fabricant ne remboursera aucune erreur provoquée par l'utilisateur sur le changement de rapport.

Toujours choisir un endroit plat pour se garer. Lorsque vous vous garer, (1) freinez pour arrêter le véhicule, (2) arrêtez le moteur, (3) actionnez le frein à main, (4) mettez le levier de changement de vitesse sur « Parking ». Si vous vous garer pour un moment, débranchez la batterie et videz le carburant.

Merci d'avoir choisi **HYTRACK**

Le produit incarne la haute technologie, la fiabilité et intègre les expériences de fabrication des quad pour l'utilitaire et le loisir.

Dans ce manuel, nous décrivons les soins à apporter à votre quad afin d'atteindre le meilleur service une longévité maximum au moindre coût possible. Le manuel vous explique l'utilisation, l'exploitation, les contrôles et l'entretien de base.

Ce manuel vous apportera les bases pour une bonne compréhension des caractéristiques et des commandes des véhicules. Ce manuel comporte des informations importantes de sécurité, des techniques et compétences spéciales qui sont nécessaires pour conduire les véhicules et aussi un entretien de base et des procédures d'inspection à suivre. Si vous avez des questions concernant le fonctionnement ou l'entretien, veuillez consulter votre revendeur HYTRACK.

LES INFORMATIONS IMPORTANTES SUIVANTES APPARAISSENT DANS CE MANUEL:

Afin d'appeler l'attention du lecteur sur des points importants, cette rubrique met en garde contre les utilisations qui peuvent causer des dommages ou une usure prématurée du véhicule. Les avertissements indiquent les utilisations dangereuses pouvant causer des blessures. Les notes fournissent des conseils complémentaires ou d'explication au texte.

NOTE

Ce manuel doit accompagner le véhicule, même en cas de revente.

NOTE

Ce manuel contient les dernières informations en vigueur au moment de l'impression du manuel. Cependant, il peut présenter quelques différences par rapport au véhicule en votre possession. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

△ ATTENTION △

LISEZ LE MANUEL ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER LE VEHICULE.

Tout droit réservé. Aucune partie de ce manuel peut être reproduit ou autorisé à être utiliser sous quelque forme que ce soit ou par tous les moyens, sans autorisation préalable du fabricant, de l'entreprise DELTA MICS.

La machine que vous avez achetée peut être légèrement différente des schémas présents dans ce manuel. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications ou améliorations sans préavis. Données et photos non contractuels.

SOMMAIRE

ETIQUETTES D'AVERTISSEMENT ET D'INFORMATION	6
INFORMATION SECURITE	8
POSITIONNEMENT ET IDENTIFICATION	10
Numéros d'identification.....	11
La table de certificat du quad.....	12
COMMANDES	13
Commande principale.....	13
Commodo gauche	15
Commodo droit	16
Limiteur de vitesse.....	17
Levier de frein avant.....	17
Levier de frein arrière et pédale de frein arrière	18
Frein de parking.....	18
Sélecteur de vitesse	18
Bouchon de réservoir.....	19
Carburant.....	19
Robinet.....	20
Siège.....	20
Porte bagage avant et arrière, plaque d'immatriculation.....	21
Réglage amortisseur avant et arrière.....	21
Prise auxiliaire.....	22
Compartiment de stockage.	22
Système OPC (Contrôle de présence de l'opérateur)	22
EPS (Direction assistée électrique).....	23
Treuil optionnel	23
VERIFICATION AVANT UTILISATION.....	24
Résumé des contrôles avant utilisation :	24
Freins avant et arrière.	25
Carburant	26
Huile moteur	27
Huile de boîte / Huile de transmission	27
Huile de différentiel	27
Liquide de refroidissement	27
Câble / levier d'accélérateur	27
Compteur / Tableau de bord.....	27
Attaches et fixations	27
Éclairage	27
Commandes principales	28
Pression des pneumatiques	28
Jauge et pression des pneumatiques.....	28
Témoin d'usure.....	29
Batterie (GTX20L-BS or autre type).....	29
Témoin sur compteur MLF & EPS.....	29
Durites de carburant.....	29
Points de lubrification	29
UTILISATION	31
Démarrage moteur.....	31
Vérifier le fonctionnement du son de la pompe de carburant	32
Pré-chauffage du moteur	32
L-H-N-R-P passage de vitesse.....	32
Rodage moteur	33
Stationnement	34
Accessoires.....	34
Chargement.....	35
Fonctionnement des treuils	36

CONDUITE	37
Présentation	37
Contrôle avant utilisation	38
Pendant l'utilisation.....	39
L'environnement	40
Prendre un virage	40
Monter une côte	41
Descendre une pente	42
Traverser un cours d'eau.....	44
Terrains difficiles.....	45
Dérapage et glissade.....	45
CONTROLE PERIODIQUE	46
Entretien périodique.....	46
Le manuel du propriétaire et le kit d'outillage	46
Tableau d'entretien périodique	47
Huile moteur (Seulement huile 4 temps)	49
Huile de transmission	51
Huile de boîte.....	51
Huile de différentiel arrière.....	52
Huile de différentiel avant.....	53
Contrôle niveau de liquide de refroidissement et remplissage.....	54
Contrôle de la bougie d'allumage.....	55
Nettoyage filtre à air.....	56
Ajustement du débitmètre d'air	57
Réglage du ralenti.....	57
Réglage câble et manette d'accélérateur.....	57
Contrôle disque de frein avant – garniture / liquide de frein	57
Contrôle disque frein arrière – garniture / liquide de frein	58
Réglage du jeu de la manette frein avant.....	58
Réglage du jeu de la manette arrière.....	59
Réglage hauteur de palette.....	59
Réglage du frein de parking.....	59
Soufflets avant et arrière	60
Commandes éclairages	60
Contrôle et inspection des câbles.....	60
Lubrification de la pédale de frein et de la manette de frein.....	61
Lubrification du triangle.....	61
Lubrification de l'arbre de direction.....	62
Nettoyage d'unité de dispositifs pare-étincelles	62
Contrôle des roues / démontage – montage	62
Entretien pneumatique	63
Remplacement des ampoules	64
Batterie – système de charge	65
Fusibles	66
Relais sécurisé.....	66
Prise allume cigare.....	66
Diagnostic de panne	67
NETTOYAGE ET STOCKAGE	69
Nettoyage	69
Stockage	69
INFORMATION GENERALE	70
Entraînement	70
Garantie	70
Manuel d'utilisation et kit d'outillage	70
Liste de pièces	70
Manuel d'atelier	70
Outils spécifiques	70
Accessoires	70
Enregistrement	70
Contrôle d'avant-livraison	71
SPECIFICATION ET SCHEMA ELECTRIQUE.....	72
Spécification.....	72
Schéma électrique	73

ETIQUETTES D'AVERTISSEMENT ET D'INFORMATION

Lisez attentivement toutes les étiquettes du véhicule.

Elles contiennent des informations importantes concernant la sécurité et l'utilisation du véhicule.

Ne décollez pas les étiquettes d'avertissement du véhicule.

Dans le cas où elles deviendraient illisibles où elles se décolleraient, contacter un revendeur pour leur remplacement.



! AVERTISSEMENT !



Ce quad est réservé aux adultes. Son utilisation est interdite à toute personne de moins de 16 ans. Lire attentivement et apprenez à connaître les avertissements et les conseils de ce manuel d'utilisation avant l'utilisation.

56578-RAM-00-fr

! ATTENTION !



Ne jamais transporter plus d'un passager. La selle doit être en condition de supporter un passager et le passager doit être correctement assis sur la selle et se tenir aux poignées durant l'utilisation.

56784-TL9-00-fr

NOTE

Utiliser le mode 4x4 seulement en cas de besoin.

Cela réduit la consommation de carburant et allonge la durée de vie de la transmission.

56375-MAX-00-fr

! ATTENTION !

Les accessoires en place ne doivent pas excéder une consommation de 120W (10A) et doivent fonctionner en 12V. Toute consommation supérieure à cette puissance peut endommager le système électrique et les accessoires

56374-MAX-00-fr

! ATTENTION !

Une mauvaise utilisation de la remorque peut provoquer une perte de contrôle.

- Poids maximum tracté non freiné : 770Kgs
- Poids maximum sur la flèche : 15Kgs

56788-TL9-00-fr

! AVERTISSEMENT !

NE PAS UTILISER CORRECTEMENT LE QUAD PEUT PROVOQUER DE SERIEUSES BLESSURES VOIRE LE DECES.



Portez un casque homologué, des lunettes et des vêtements de protection



Ne jamais transporter plus d'un passager



Ne jamais absorber de drogues ou d'alcool avant et pendant l'utilisation

Ne jamais transporter de passager dont la taille ne lui permettrait pas de poser fermement ses pieds sur les repose-pieds et de s'agripper aux porte bagages.

LE PASSAGER DOIT TOUJOURS :

- Porter un casque homologué et des vêtements de protection,
- S'agripper au porte-bagages et poser fermement ses pieds sur les cale-pieds lorsqu'il est assis derrière le pilote.
- Faire ralentir ou stopper le conducteur si le confort n'est pas assuré.

NE JAMAIS UTILISER :

- Sans avoir suivi les instructions ainsi qu'une formation,
- A des vitesses qui dépassent vos capacités et les conditions de terrain.

VEILLER A TOUJOURS :

- Appliquer les consignes adéquates aux techniques de pilotage pour éviter tout retournement sur les pentes ou sur des terrains accidentés.

**LISEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR
SUIVEZ LES CONSIGNES ET LES AVERTISSEMENTS**

56781-RAM-01-fr

! AVERTISSEMENT !

UN SOUS GONFLAGE OU SURGONFLAGE DES PNEUMATIQUES AINSI QU'UNE SURCHARGE DU QUAD PEUT PROVOQUER UNE PERTE DE CONTROLE.

Vérifiez la pression sur pneumatiques froids avant chaque utilisation.

Ne pas excéder 250 kg de charge totale.

Pression à appliquer à froid :
 AV : 4.6 à 5.5 psi - 0.32 à 0.38 kg
 AR : 3.9 à 4.8 psi - 0.27 à 0.33 kg

56576-MAX-00-fr

! ATTENTION !



Il est déconseillé de transporter des passagers de **moins de 12 ans**.



Les passagers doivent être correctement assis sur la selle et se tenir aux poignées durant l'utilisation.

56579-TL9-00-fr

CHARGE MAXI

30kgs

CHARGE MAXI

15kgs



STANDARD MOTOR CORPORATION
 FAMILY : MAX TYPE : MAX
 E/G No : MAX
 e13*97/68SN4G1*2012/46*0782*00



STANDARD MOTOR CORPORATION
 Type : J-Mal
 EC number : e13*2003/37*xxxx
 Identification number : RFRSMMALY#M000000
 Total permissible mass : 595 kg
 Permissible front axle load : 275 kg
 Permissible rear axle load : 320 kg
 Permissible towable mass :
 - unbraked towable mass : 800 kg
 - independently-braked towable mass : --- kg
 - inertia-braked towable mass : --- kg
 - towable mass fitted with an assisted braking system (hydraulic or pneumatic) : --- kg

INFORMATION SECURITE

Ce véhicule n'est pas un jouet et il peut être dangereux. Ce véhicule possède un maniement différent de celui des motos et voitures. Une collision ou un retournement peuvent rapidement survenir, si vous manquez de prendre les précautions adéquates, même durant des manœuvres de routine tel que le contournement et le pilotage sur des collines ou autres obstacles.

- 1** Lisez et étudiez le manuel et toutes les étiquettes attentivement et suivez les procédures décrites. L'utilisation du véhicule doit être en accord avec les lois et les législations en vigueur.
- 2** Ne jamais utiliser un véhicule sans des instructions adéquates. Suivez un stage de pilotage. Les débutants doivent s'entraîner avec un instructeur diplômé.
- 3** Suivez impérativement l'âge recommandé.
- 4** Ne jamais autoriser un enfant de moins de 16 ans d'utiliser un véhicule sans surveillance et ne jamais laisser un enfant n'ayant pas les aptitudes physiques à utiliser ce véhicule, s'il ne peut le conduire dans des conditions normales de sécurité.
- 5** Le modèle homologué permet de transporter un passager en plus du pilote. Assurez-vous que le pilote soit capable de transporter un passager. Le passager doit être assis avec les mains bien agrippées et être âgé de plus de 12 ans.
- 6** Aucun passager n'est autorisé pendant que le véhicule fonctionne pour des travaux agricoles ou à des fins agricoles.
- 7** Le modèle homologué permet l'utilisation du véhicule sur les routes mais il convient de suivre les règles locales de circulations en vigueur. Les utilisateurs doivent se munir de leur permis de conduire.
- 8** Ne jamais utiliser le véhicule sans porter de casque moto adéquat. Vous devriez également porter des protections pour les yeux (lunettes de protections, des gants, des bottes, des vêtements manches longues).
- 9** Ne jamais consommer d'alcool ou de drogues avec ou pendant l'utilisation du véhicule.
- 10** Ne jamais utiliser le véhicule à des vitesses excessives. Veillez toujours à respecter les vitesses appropriées au terrain, à la visibilité, aux conditions d'utilisation, à vos aptitudes et à votre niveau d'expérience.
- 11** Éviter les accélérations soudaines qui pourraient provoquer une embardée ou une collision. Des accélérations douces sont plus sécurisantes et protégeront votre machine.
- 12** Ne jamais tenter les roues arrières, de sauts ou d'acrobaties.
- 13** Inspecter toujours votre véhicule avant chaque utilisation pour vous assurer que la conduite se fera en toute sécurité. Suivre les procédures de contrôle et de maintenance décrites dans le manuel.
- 14** Adopter une allure modérée lorsque vous pratiquez sur un terrain inconnu.
- 15** Conservez les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les cales-pied durant l'utilisation du véhicule.

- 16** Inspecter toujours les obstacles lors de la découverte d'un nouveau parcours. Ne tentez pas de négocier de gros obstacles comme des gros rochers ou des arbres au sol. Respecter les procédures de franchissement et soyez prudent. Ne jamais utiliser le véhicule sur des terrains excessivement accidentés, glissants sans avoir les bonnes compétences pour contrôler le véhicule.
- 17** Respecter les procédures adéquates pour exécuter de virages, mais également pour grimper une côte ou descendre une pente comme décrit dans le manuel, paragraphe 7.
- 18** Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstacles ou de personne derrière vous lorsque vous manœuvrez en marche arrière. Quand la marche arrière vous semble sûre, manœuvrez à allure modérée.
- 19** Ne jamais utiliser un véhicule dans des eaux vives ou des eaux plus profondes que celles recommandées dans le manuel. Souvenez-vous que des freins humides réduisent la capacité de freinage.
- 20** Utilisez les tailles et les types de pneus recommandés dans le manuel. Maintenez la pression des pneus adéquates.
- 21** Ne jamais modifier les véhicules avec des accessoires inappropriés. Utilisez toujours des pièces d'origine.
- 22** Ne jamais dépasser la capacité de chargement du véhicule et répartir correctement la charge. Réduisez la vitesse et suivez les instructions dans le manuel pour le port des charges ou la tractions. Être sûr d'éteindre tous les boutons et débrancher la batterie. Le véhicule est équipé d'un système injection de carburant électronique « EFI » et contrôle l'arrivée du carburant par la pompe à carburant.
- 23** Lors le passage de vitesse de marche avant (F), marche arrière (R), assurez-vous d'actionner la pédale de frein et ensuite passer de F à R. D
- 24** Toujours choisir un endroit plat pour se garer. Lorsque vous vous garer, freinez pour arrêter le véhicule, arrêtez le moteur, mettez la position « parking », placez le levier de vitesse sur l'engrenage « P ». Si vous stockez pendant longtemps, débranchez la batterie et videz le carburant.
- 25** Il est essentiel de vous familiariser avec l'utilisation du véhicule pour profiter pleinement de votre véhicule. Roulez doucement avant d'avoir acquis toutes les aptitudes. N'essayez pas d'utiliser le véhicule à pleine vitesse avant d'être totalement familiarisé.
- 26** Les disques de frein seront très chauds si vous actionnez souvent les freins. Ne pas toucher les disques de frein pendant ou après l'utilisation. Soyez sûr que tous les disques sont refroidis avant l'entretien.
- 27** Les sources de chaleur, comme le moteur, l'échappement, radiateur, liquide de refroidissement, flexibles.... peuvent être très chauds.
- 28** Ce véhicule a été conçu pour tirer une remorque. Soyez sûr de suivre le chargement maximum de 170 kg. Soyez plus attentif en roulant, tournant, freinant..., une fois que vous tirez une remorque. Utiliser un véhicule avec une remorque sera différent. Assurez-vous d'avoir les compétences nécessaires pour utiliser un véhicule avec une remorque. Ne jamais tirer une remorque sans un entraînement ou de bonnes instructions.



ATTENTION

Le véhicule est conçu pour des utilisateurs chevronnés. Il est important d'avoir les aptitudes nécessaires. Roulez tout d'abord doucement et avec prudence.

POSITIONNEMENT ET IDENTIFICATION



1. Radiateur
2. Bouchon radiateur
3. Fusibles
4. Porte bagage avant
5. Maître cylindre frein
6. Bouchon réservoir
7. Siège
8. Porte bagage arrière
9. Échappement (675/731cc)
10. Carter filtre à huile
11. Vase d'expansion
12. Refroidissement variateur



1. Compartiment de stockage et trousse à outils
2. Dossier
3. Batterie
4. Poignée arrière
5. Ensemble amortisseur arrière
6. Boîtier filtre à air
7. Maître-cylindre et réservoir liquide de frein
8. Ensemble amortisseur avant
9. Pare-choc avant
10. Pédale de frein
11. Levier de vérification d'huile moteur / remplissage d'huile moteur
12. Echappement (818cc)



1. Prise auxiliaire
2. Bouton démarreur (starter)
3. Commodo gauche
4. Manette frein arrière
5. Compteur multifonction
6. Compteur principal
7. Commande débloqué différentiel 4x4
8. Manette de frein avant
9. Gâchette accélérateur
10. Sélecteur de vitesse



1. Phare avant
2. Position de l'ampoule
3. Clignotant avant
4. Treuils



1. Feu arrière
2. Clignotant arrière
3. Plaque d'immatriculation
4. Boule d'attelage
5. Prise électrique de remorque
6. Catadioptre arrière

NOTE

Le modèle que vous avez acheté peut différer du manuel suivant les évolutions apportées par le constructeur.

■ NUMÉROS D'IDENTIFICATION

Le numéro de clé, de châssis et de moteur sont à conserver en vue de commandes de pièces détachées, pour des raisons de garantie, d'intervention ou dans le cas de vol.



Le numéro d'identification est gravé sur le cache de la clé et peut être utilisé pour recommander une clé de rechange.

N° D'IDENTIFICATION DU VEHICULE

--



1

1 NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (VIN)

Le numéro d'identification est gravé sur le châssis.



2

2 NUMÉRO DE MOTEUR

Le numéro de moteur est gravé sur le moteur.



3

3 ÉTIQUETTE

Le véhicule peut porter des numéros différents selon la norme d'homologation en vigueur. Pour plus de détails veuillez contacter un revendeur HYTRACK.

▪ LA TABLE DE CERTIFICAT DU QUAD

ARTICLE	QT	TYPE	NUMERO D'HOMOLOGATION	REMARK
QUAD	1		e13*	
MOTEUR	1		e13*	
DISPOSITIF DE COUPLAGE	1		e13*	
SIEGE	1		e13*	TL - TA - TB
FEU DE CROISEMEN	2	JUTE PJ1-L	E9 112R-00.6592	
FEU AVANT	2	JUTE PJ1-L	E9 7R-02.6592	
FEU DE ROUTE	2	JUTE PJ1-H	E9 112R-00.6591	
INDICATEUR DE DIRECTION AVANT	2	JUTE TL006-W	E9 6R-01.1918	
INDICATEUR DE DIRECTION ARRIERE	2	JUTE TL006	E9 6R-01.6395	
FEU ARRIERE	2	JUTE TL006	E9 7R-01.6395	
FEU DE STOP	2	JUTE TL006	E9 7R-01.6395	
PLAQUE D'IMMATRICULATION ARRIERE	1	JUTE P005	E9 4R-00.1490	
CATADIOPTRE ARRIERE	2	JUTE R004	E9 3R-02.1168	

COMMANDES

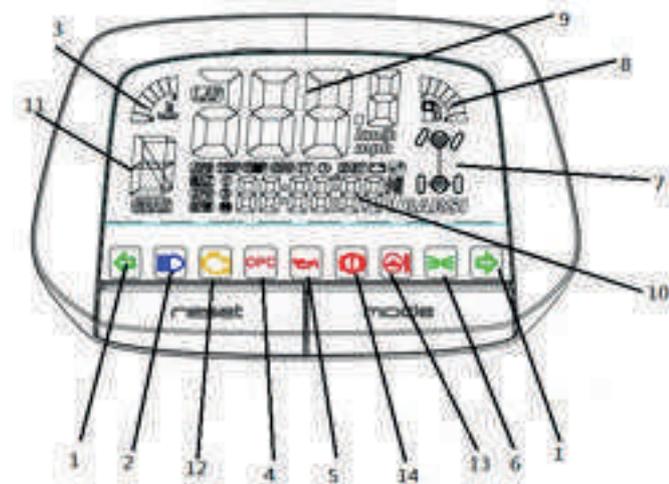
■ COMMANDE PRINCIPALE

 Dans cette position, le moteur peut être démarré.

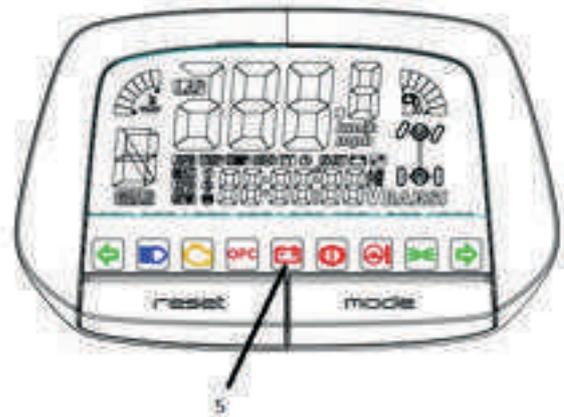
 : Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être enlevée dans cette position

 : Tournez le guidon vers la gauche et appuyez sur la clé, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de «» à «» pour bloquer le guidon.

 : Pour ouvrir le siège, tournez la dedans dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de «» à «OPEN».



675/731cc



818cc

- 01. Témoin clignotant
- 02. Témoin plein phare
- 03. Témoin de température du liquide de refroidissement
- 04. Témoin d'avertissement OPC (Contrôle de présence de l'opérateur)
- 05. Témoin indicateur de niveau d'huile
- 06. Témoin de feu de croisement
- 07. Témoin de blocage différentiel 4x2/4x4
- 08. Jauge carburant
- 09. Compteur
- 10. Compteur odomètre / horaire / tr.min / température/ voltage batterie
- 11. Témoin de position de rapport
- 12. Témoin défaut moteur
- 13. Témoin direction assistée
- 14. Témoin de défaillance des freins

Toutes les lumières s'allument et restent sur le cadran du compteur pendant 2 secondes quand le contact est allumé.

01. TÉMOIN CLIGNOTANT

Quand les clignotants sont en marche, le témoin clignotera et un bip retentira.

02. TÉMOIN PLEIN PHARE

Le témoin sera allumé quand les pleins phares seront actionnés et s'éteindra quand vous reviendrez en feu de croisement.

03. TÉMOIN TEMPÉRATURE DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Ce témoin s'allume lorsque la température du liquide de refroidissement est trop élevée. Si le témoin s'allume automatiquement, le véhicule doit être stoppé et vous devez contacter votre revendeur.

ATTENTION :

Le moteur peut surchauffer si le véhicule est surchargé. Si ce cas arrive, soyez sûr de charger selon les spécifications. Après avoir redémarré, soyez sûr que les voyants d'avertissement sont éteints.

04. TÉMOIN D'AVERTISSEMENT OPC

Lorsque l'opérateur quitte le véhicule, ne pas mettre le frein de stationnement, le témoin d'avertissement OPC s'allumera automatiquement et clignotera.

05. TÉMOIN DE NIVEAU D'HUILE

Quand la pression de l'huile dans le moteur est basse, le témoin de niveau d'huile s'allumera. Vérifier le niveau de l'huile, le carter de filtre à huile. Consulter votre revendeur local ou la station-service si vous ne pouvez pas trouver ou résoudre le problème vous-même.

06. TÉMOIN FEUX DE CROISEMENT

Ce témoin s'allume lorsque les feux de croisement sont actionnés. Dans certains pays, la législation impose que les feux de croisement soient actionnés automatiquement au démarrage.

07. TÉMOIN VERROUILLAGE DIFFÉRENTIEL 4X2/4X4

 **MODE 4X2** : Le compteur indique  quand la commande sur la droite du guidon est sur la position 4x2.

 **MODE 4X4** : le compteur indique  quand la commande sur la droite du guidon est sur la position 4x4.

 **BLOCAGE DIFFÉRENTIEL** : Le témoin du différentiel s'allumera  quand le contacteur est placé sur le mode verrouillage 4x4.

MODE VERROUILLAGE : Le bouton verrouillage 4x4 sur la droite du guidon est sur « ON ».

08. JAUGE CARBURANT

La jauge carburant indique la quantité de carburant restant dans le réservoir. Il indique 7 paliers quand il est plein. Le palier du bas  clignote quand le niveau de carburant est très bas. Refaites le plein lorsque le niveau est sur la réserve.

09. COMPTEUR

Le compteur indique la vitesse approximative du véhicule. Pour passer de « mph » à « km/h », appuyez simultanément sur « Set » et « Mode » pendant environ 2 secondes. Continuez à appuyer sur le bouton Mode (1) pour obtenir le format heure (12H/24H) / réglage heure / réglage km/h/rmp, tournez vers le mode clignotant sur km/h et appuyez sur « Set » pour modifier le mode. Appuyez sur le bouton « Set » plus de 2 secondes pour quitter le mode de sélection.

10. ODOMÈTRE / NB DE TOURS MOTEUR / TEMPÉRATURE / CHARGE BATTERIE

Ce mode possède 8 fonctions : compteur journalier / odomètre / horloge / compteur horaire / nb de tours moteur / température / charge batterie / programmation de révision, par exemple, Trip 1, Trip 2..., appuyez sur le bouton « Set » et appuyez pendant 2 secondes pour remise à zéro.

COMPTEUR KM : Le compteur journalier 2 peut être remis à zéro et enregistrer deux types de distance. Par exemple, le voyage A peut enregistrer la distance de voyage et le voyage B peut enregistrer la distance entre deux pleins de carburant.

ODOMÈTRE : L'odomètre enregistre la distance totale depuis le début de l'utilisation du véhicule.

HORLOGE : Donne l'heure en mode 12H ou 24H. Pour régler l'horloge, appuyer sur le bouton « Set » et « Mode » simultanément pendant plus de 2 secondes pour entrer le mode désiré, appuyer sur « Set » pendant plus de 2 secondes pour quitter le mode de réglage.

RPM : Donne le nombre de rotation par minute.

TEMP : Donne la température du liquide de refroidissement.

SAV : Ce compteur indique le temps restant avant la prochaine révision. C'est un élément important pour déterminer la période du rodage moteur.

11. TÉMOIN DE LEVIER DE VITESSE

Cela indique la vitesse actuelle et les changements pendant l'utilisation.

12. VOYANT DÉFAUT MOTEUR

Cela indique le système d'auto diagnostic qui détecte un dysfonctionnement dans le système EFI. Veuillez arrêter et vérifier par OBD (diagnostic embarquée) et exclure l'avertissement ou allez voir votre revendeur pour le contrôle des détails.

13. TÉMOIN EPS

Cela indique le système d'auto diagnostic qui détecte un dysfonctionnement dans le système EPS.

14. TÉMOIN DE DÉFAILLANCE DES FREINS

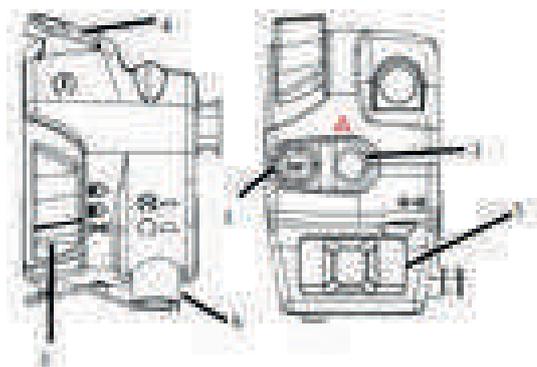
Cela indique qu'une défaillance a été détectée et le voyant sera automatiquement allumé en clignotant.

NOTE :

Pour des contrôles de détails d'affichage numérique multifonctionnelle, veuillez vous référer au chapitre « Compteur » du manuel.

▪ COMMODO GAUCHE

.....



01. COMMANDE « WARNING »

Sur cette position, les clignotants avant et arrière clignotent en même temps.

02. COMMANDE CLIGNOTANTE

Utilisez cette commande lorsque vous voulez tourner ou changer de voie. Les clignotants avant et arrière clignoteront quand la commande est actionnée. Le témoin clignotera également au compteur quand la commande est actionnée. Repoussez la commande pour couper les clignotants.

03. AVERTISSEUR SONORE

Il se met en route quand vous appuyez sur la position « ON ».

04. DÉMARREUR

Le démarreur enclenche le moteur dès que vous l'actionnez

ATTENTION :

N'actionnez pas le démarreur plus de 4 secondes à chaque fois, cela peut surchauffer et endommager le démarreur. Quand le moteur est en marche, n'actionnez pas le démarreur afin d'éviter tout dommage.

ATTENTION :

Le moteur du véhicule peut seulement démarrer quand il est au point mort.

05. FEU DE CROISEMENT / FEU DE ROUTE ET FEU DE POSITION

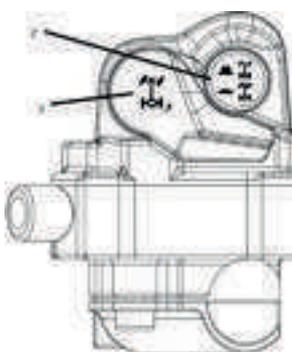
Actionnez la commande «» pour les feux de croisement. Actionnez la commande «» pour les feux de route. Actionnez la commande «» pour les feux de position.

06. INTERRUPTEUR DE L'ARRÊT DU MOTEUR

Appuyez sur le bouton pour arrêter le moteur immédiatement en urgence peu importe où est positionnée la clé d'interrupteur principal dans 

Redémarrez le moteur : Coupez le moteur, mettez la clé sur off/on pour redémarrer.

■ COMMODO DROIT



GÂCHETTE ACCÉLÉRATEUR

Actionner la manette permet d'augmenter la vitesse du moteur. Réglez la vitesse du véhicule en variant la position de la manette. Avant de démarrer le moteur, vérifiez l'accélérateur pour vous assurer que la gâchette est en bon état de marche. Assurez-vous qu'une fois la manette relâchée, le moteur tourne au ralenti.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Mauvais fonctionnement de la manette.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

L'accélérateur peut être dur à actionner, ne permettant ni d'accélérer, ni de ralentir et cela peut provoquer un accident.

COMMENT EVITER LE DANGER

Vérifier l'état de la gâchette avant de démarrer le moteur.
S'il est dur à actionner, faites contrôler la manette avant d'utiliser le véhicule.
Consultez un revendeur si vous ne parvenez pas à résoudre le problème.

VERROUILLAGE MODE 4X2/4X4

La commande est utilisée pour modifier la puissance transmise aux roues. Sélectionner 4x2, 4x4 ou blocage 4x4 suivant les conditions du terrain.



4x2 : La puissance du moteur s'applique aux roues arrière. À utiliser en conditions normales.



4x4 : La puissance moteur fournie aux roues avant et arrière, et les roues avant peuvent tourner à différentes vitesses. Cela procure plus de traction que le mode 4x2.



Blocage 4x4 : La puissance moteur est fournie aux roues avant et arrière et le différentiel avant est verrouillé. Toutes les roues tournent à la même vitesse. Si le mode 4x4 ne fournit pas assez de traction, utilisez ce mode pour éviter que le véhicule ne reste sur place.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Le véhicule se manie différemment selon sa position en 4x2 / 4x4 ou blocage différentiel. Vous ne devez pas passer de 4x2 à 4x4 ou de 4x4 à 4x2 ou de 4x4 à 4x4 verrouillé lorsque le véhicule est entrain de rouler. Cela peut modifier brutalement les conditions de conduite, perturber le pilote et provoquer une perte de contrôle et un accident.

SOLUTION

Le véhicule se manie différemment selon sa position en 4x2 / 4x4 ou blocage différentiel. Vous ne devez pas passer de 4x2 à 4x4 ou de 4x4 à 4x2 ou de 4x4 à 4x4 verrouillé lorsque le véhicule est entrain de rouler. Cela peut modifier brutalement les conditions de conduite, perturber le pilote et provoquer une perte de contrôle et un accident.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Ne pas roulez trop vite en verrouillage 4x4.
Toutes les roues tournent à la même vitesse quand le différentiel est verrouillé, donc cela demande plus d'effort pour tourner. L'effort demandé pour tourner augmente la vitesse. Vous pourriez perdre le contrôle et avoir un accident si vous prenez un virage trop abrupt.

SOLUTION

Roulez à faible vitesse quand le véhicule est sur la position blocage différentiel et conservez toujours une distance de sécurité pour manœuvrer et freiner.

■ LIMITEUR DE VITESSE



Le limiteur de vitesse contrôle l'utilisation de l'accélérateur, même quand la gâchette est poussée à son maximum. Visser le régleur limite la puissance au moteur et diminue le niveau de vitesse maximum. Dévisser le contre-écrou avant d'augmenter ou diminuer la puissance moteur. Après réglage, resserrez le contre-écrou.

■ LEVIER DE FREIN AVANT



Le levier de frein avant est situé sur le côté droit du guidon. Serrez-le sur le guidon pour actionner le frein avant.

▪ LEVIER DE FREIN ARRIÈRE ET PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE



La pédale de frein est située sur le côté droit du véhicule et le levier de frein arrière est situé sur le guidon gauche. Appuyez sur la pédale de frein arrière pour actionner le freinage ou sur le levier de frein gauche.

ATTENTION :

Les véhicules homologués Europe possèdent un système de frein arrière intégré.

▪ FREIN DE PARKING



Utilisez le frein de parking quand vous devez démarrer le moteur ou garer le véhicule, spécialement dans une pente. Actionnez le frein de parking, déplacez le levier de frein de parking vers « ON ». Pour relâcher le frein de parking, redéplacez le levier vers la position « OFF ».

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Mauvaise utilisation du frein de parking.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Le véhicule pourrait se déplacer tout seul de façon inattendue si le frein de parking n'était pas correctement actionné avec de démarrer le moteur. Ceci pourrait provoquer une collision. La garniture de frein arrière pourrait surchauffer si vous conduisez votre véhicule sans desserrer le frein de parking, ce qui pourrait provoquer une perte de freinage et cause un accident.

COMMENT EVITER LE DANGER

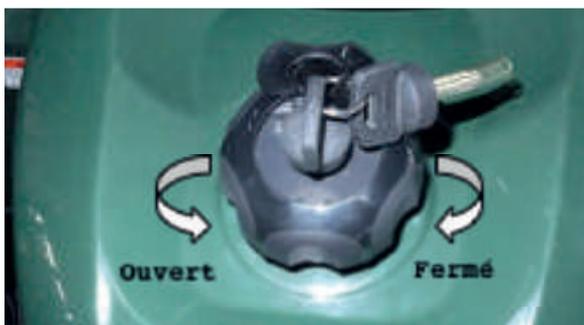
- / 1. Toujours actionner le frein de parking avant de démarrer le moteur.
- / 2. Assurez-vous de relâcher le frein avant de démarrer.
- / 3. Toujours actionner le frein de parking avant de quitter le véhicule.

▪ SÉLECTEUR DE VITESSE



Le sélecteur de vitesse est utilisé pour faire passer les vitesses de vitesse courte / vitesse longue / point mort / marche arrière et position parking.

▪ BOUCHON DE RÉSERVOIR



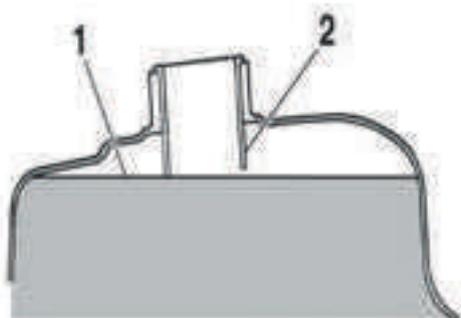
Ôtez le bouchon de réservoir en suivant les instructions pour ouvrir et fermer.

OUVERT: Insérez la clé et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, ensuite tournez le bouchon pour ouvrir. La clé ne peut être retirée.

FERME :

Remplacez le bouchon, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer le bouchon, tournez la clé pour fermer et retirez la clé.

▪ CARBURANT



1. Niveau maximum 2. Bouchon de remplissage

Assurez-vous qu'il y a suffisamment de carburant dans le réservoir. Remplissez jusqu'au-dessous du tube de remplissage.

Carburant commandé : **SANS PLOMB 95**

Utilisez seulement de l'essence sans plomb. Utiliser de l'essence au plomb peut provoquer des dommages aux parties internes du moteur, comme dans les soupapes et bague de piston, aussi bien que le système d'échappement.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Faire le plein sans prendre de précautions.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

La carburant peut couler et ainsi provoquer un incendie.
Le carburant se dilate sous l'effet de la chaleur. Si le réservoir est trop rempli, le carburant peut couler du réservoir sous l'effet de la chaleur.

COMMENT EVITER LE DANGER

Ne remplissez pas trop le réservoir. Attention à ne pas renverser ou répandre du carburant, surtout sur les parties moteur ou échappement. Assurez-vous que le bouchon soit bien fermé.
Ne faites pas le plein quand le moteur tourne..

NOTE :

Le gasohol mélangé ou autres ne sont pas recommandés à être utilisé dans un véhicule. Pour plus de détails, soyez sûr de demander à un importateur.

▪ ROBINET



Le robinet de carburant fournit de l'essence à l'injection.

Le robinet du carburant est installé sur le haut du réservoir de carburant et branché au tuyau d'injecteur. Tournez "🔑" la clé d'interrupteur principal et vérifiez le son du pompage de la pompe de carburant pendant 4-5 secondes. Pour démarrer le moteur et vérifier le témoin MLF (« témoin de vérification moteur ») "🚗".

▪ SIÈGE



Pour démonter le siège, tournez la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de déverrouiller la serrure.

NOTE :

Assurez-vous que le siège est fixé en toute sécurité.

NOTE :

Le véhicule pourrait être fixé avec un dossier fixe et poignée pour les passagers.

NOTE :

Un véhicule avec un système OPC est installé avec un capteur placé sous le siège.

■ PORTE BAGAGE AVANT ET ARRIÈRE, PLAQUE D'IMMATRICULATION



1. Porte bagage avant

Ne pas excéder une charge de 15 kg sur le porte bagage avant.

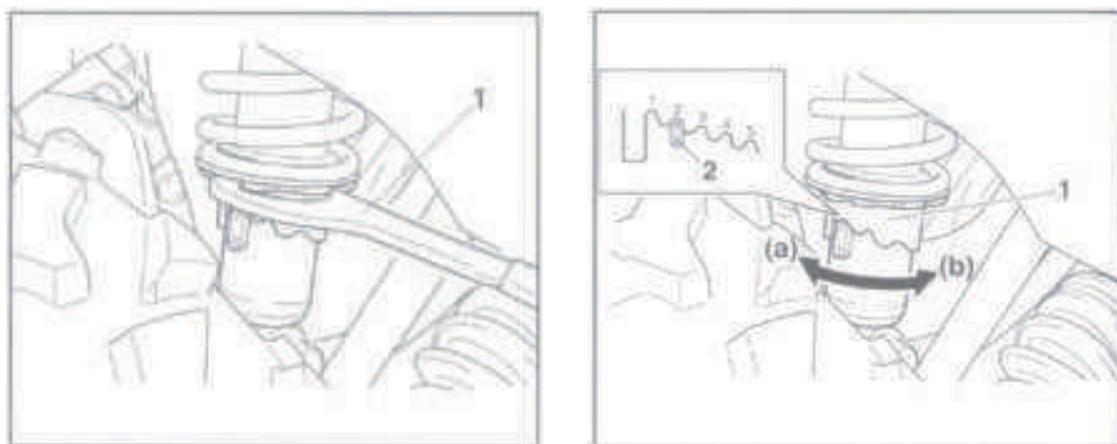
2. Porte bagage arrière

Ne pas excéder une charge de 30kg sur le porte bagage arrière.

3. Plaque d'immatriculation

La plaque d'immatriculation est obligatoire pour les modèles homologués route.

■ RÉGLAGE AMORTISSEUR AVANT ET ARRIÈRE



Les amortisseurs pré-réglés doit être ajustés selon le poids du pilote et les conditions de pilotage (conditions tout terrain ou route)

1. RÉGLER LE RESSORT

Tourner la bague de réglage comme suit :

(a) Pour augmenter la capacité de charge et durcir la suspension, tournez dans cette direction.

(b) Pour diminuer la capacité de charge et adoucir la suspension, tournez dans cette direction.

Une clé spécifique doit être utilisée pour cette opération.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Mauvais réglage des amortisseurs.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Un mauvais réglage peut affecter le maniement du véhicule et provoquer la perte de contrôle ou de stabilité et causer un accident.

COMMENT EVITER LE DANGER

Régler le côté droit et gauche de la même façon.

▪ PRISE AUXILIAIRE



La prise Jack auxiliaire est située sur le côté gauche du véhicule. Elle peut être utilisée pour y brancher des éclairages auxiliaires, une radio.. Elle ne peut être utilisée que lorsque le moteur est en marche.

La capacité maximum pour la prise auxiliaire : **DC 12 V, 120 W (10 A)**

1. Mettez l'éclairage sur "OFF".
2. Démarrer le moteur.
3. Ouvrir le bouchon de la prise auxiliaire, et ensuite insérer la prise de votre auxiliaire.
4. Quand la prise auxiliaire n'est pas utilisée, fermer le bouchon.

ATTENTION

Ne pas utiliser des accessoires qui demandent plus de capacité que celle autorisée. Cela pourrait surcharger le circuit et faire sauter les fusibles.

ATTENTION

Si les accessoires sont utilisés quand le moteur est coupé ou quand les éclairages sont allumés, la batterie pourrait se décharger et le moteur pourrait démarrer avec difficulté.

ATTENTION

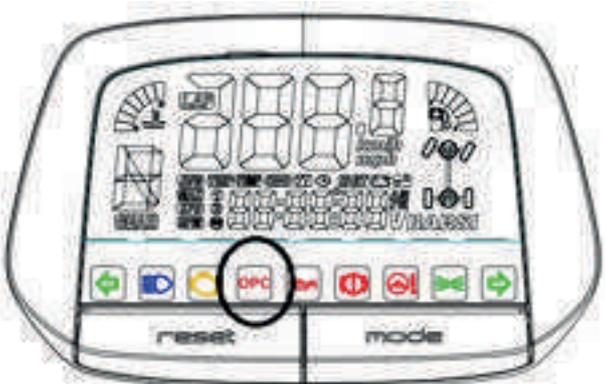
N'utilisez pas d'allume-cigare ou autres accessoires avec une prise qui pourrait chauffer car cela pourrait endommager la prise auxiliaire.

▪ COMPARTIMENT DE STOCKAGE.

Il y a des compartiments de stockage comme suit :

- Avant gauche
- Avant droit
- Sous la selle

▪ SYSTÈME OPC (CONTRÔLE DE PRÉSENCE DE L'OPÉRATEUR)



Quand l'opérateur quitte le véhicule, ne pas actionner le frein de parking, le témoin de l'OPC s'allumera automatiquement et clignotera.

- L'opérateur actionnera le frein de parking une fois après avoir quitté le véhicule.
- Faire attention aux capteurs sous le siège pendant que vous bougez le siège.

▪ EPS (DIRECTION ASSISTÉE ÉLECTRIQUE)



Le système EPS aide l'utilisateur à une prise en main plus efficace et facile peu importe si c'est pendant la conduite ou la traction. Bien que ce système possède beaucoup de protection, une bonne compréhension de l'EPS est nécessaire.

L'EPS est équipé d'unité de contrôle avec une fonction d'auto-diagnostic.

Si cette fonction détecte des mauvaises fonctionnalités du système, le voyant de l'EPS s'allume pour alerter le conducteur qu'un dysfonctionnement a été détecté dans le système.

- La lumière d'avertissement de l'EPS s'allume quand l'interrupteur principal est sur "0", et ensuite s'éteint une fois que le moteur démarre. Si le voyant reste allumé ou se rallume après le démarrage du moteur, le système peut être défectueux.
- Le circuit électrique du voyant d'avertissement peut être contrôlé en mettant l'interrupteur principal sur "0". Si le voyant ne s'allume pas, le circuit électrique peut être défectueux.
Le message du voyant d'avertissement peut indiquer un dysfonctionnement. Contacter un revendeur SMC certifié et détenir les conditions corrigées.

▪ TREUIL OPTIONNEL



Pour des détails d'exploitation se référer à la page 38

VERIFICATION AVANT UTILISATION

▪ RÉSUMÉ DES CONTRÔLES AVANT UTILISATION :

Avant utilisation du véhicule, vérifier les points suivants :

ARTICLE(S)	MÉTHODE(S)
Freins (Av & Ar)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifier le jeu et l'état du levier de frein – régler si nécessaire. ▪ Vérifier l'état des garnitures et étriers de frein ou remplacer si nécessaire. ▪ Vérifier le niveau de liquide de frein et remplir si nécessaire. ▪ Vérifier les fuites du système hydraulique. Réparer si nécessaire. ▪ Vérifier le jeu et l'état du levier et régler si nécessaire
Frein de parking	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifier le jeu et l'état du câble – Régler si nécessaire. ▪ Vérifier la fonction OPC et régler si nécessaire.
Sélecteur de vitesse	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifier l'état et le signal d'utilisation au tableau de bord – Régler / Réparer si nécessaire
Réservoir essence	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifier le niveau de carburant avant chaque sortie – Refaire le plein si nécessaire.
Huile moteur	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifier le niveau de l'huile moteur avant chaque sortie et remplir si nécessaire.
Huile de boîte & Huile différentiel	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifier qu'il n'y ait pas de fuite – remplissez si nécessaire
Niveau de liquide de refroidissement	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifier le niveau de liquide de refroidissement avant chaque sortie et faire le plein si nécessaire.
Câble accélérateur	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifier l'état et le jeu du câble – lubrifier et régler si nécessaire
Tuyau de carburant	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifier les fissures et les dommages du tuyau de carburant avant chaque sortie et replacer si nécessaire.
Tableau de bord	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifier le bon fonctionnement et régler ou remplacer si nécessaire ▪ Vérifier que le témoin MLF (" Témoin de défaillance moteur") est éteint
Jantes et pneus	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifier la pression de pneus, l'état général, l'usure – corriger et remplacer par un nouveau si nécessaire.
Attache / fixation	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifier toutes les attaches et fixations – régler ou refixer si nécessaire.
Conduite	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifier les conditions de conduite – régler et vérifier le branchement de l'EPS. ▪ Vérifier que le témoin de l'EPS est éteint – vérifier le message du témoin et supprimer.
Éclairage	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifier le bon fonctionnement et régler ou remplacer par un nouveau si nécessaire.
Batterie	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifier la puissance et le voltage – recharger ou remplacer si nécessaire.

△ **AVERTISSEMENT** △

DANGER POTENTIEL

Ne pas inspecter le véhicule avant chaque sortie et ne pas l'entretenir convenablement.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

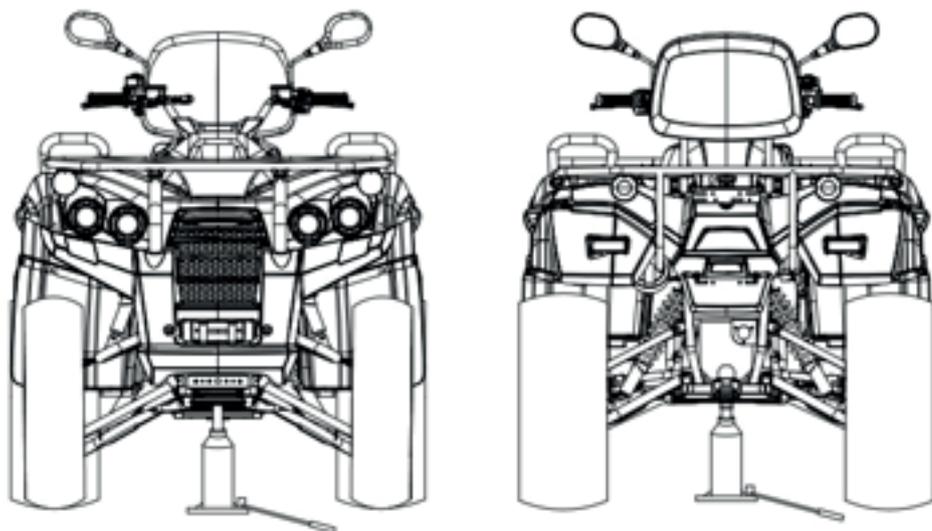
Cela risque d'augmenter les risques d'avoir un accident ou d'endommager le matériel.

COMMENT EVITER LE DANGER

- / 1. Assurez-vous de contrôler votre véhicule avant chaque utilisation et qu'il soit toujours en bon état de fonctionnement.
- / 2. Suivez les procédures et le tableau d'entretien décrits dans le manuel.

NOTE :

Utiliser un cric pour soulever le véhicule pour une vérification préalable et un entretien si nécessaire. Les véhicules sont fournis avec deux points d'ancrage à l'avant et à l'arrière du châssis.



Toujours prendre garde de maintenir un équilibre quand vous utilisez un cric pour soulever le véhicule. Ne jamais utiliser des crics sur des terrains accidentés et glissants ou des pentes.

■ **FREINS AVANT ET ARRIÈRE.**

Se référer à la page 57

LEVIER ET PÉDALE DE FREIN

Vérifier que le jeu dans le levier de frein avant soit correct. Dans le cas contraire réglez-le.

FONCTIONNEMENT DU FREIN

Vérifier le fonctionnement du levier de frein avant / arrière et la pédale de frein arrière. Ils doivent s'actionner normalement et avoir une tenue ferme quand vous freinez. Dans le cas contraire, faites les réviser par votre revendeur local.

TESTER LES FREINS À FAIBLE VITESSE

- / 1. Si les freins n'assurent pas leur fonction correctement, regarder l'état d'usure.
- / 2. Si le freinage est mou quand vous appuyez sur la pédale ou levier de frein hydraulique, faire réviser par votre revendeur.

△ **AVERTISSEMENT** △

DANGER POTENTIEL

Rouler avec des freins dysfonctionnant.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Cela peut provoquer un accident.

COMMENT EVITER LE DANGER

- 1/ Vérifier toujours le freinage avant chaque utilisation de votre véhicule.
- 2/ N'utiliser pas votre véhicule si vous avez un problème de freinage.
- 3/ Si un problème ne peut être corrigé grâce aux procédures de réglage continues dans le manuel, faire réviser votre véhicule par votre revendeur.



Vérifier le niveau de liquide de frein dans le maître-cylindre, et ajouter le liquide recommandé si nécessaire.

Liquide recommandé : **SEULEMENT DOT 4**

■ CARBURANT

Laisser toujours suffisamment de carburant dans le réservoir.
Le moteur est conçu pour utiliser un carburant sans plomb 95.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Ne pas manipuler le carburant avec précaution.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Le carburant est inflammable. Vous risquez les brûlures.

COMMENT EVITER LE DANGER

- 1/ Assurez-vous que le moteur est coupé quand vous faites le plein.
- 2/ Ne faites pas le plein quand le moteur est encore très chaud.
- 3/ Veillez à ne pas renverser d'essence sur le moteur ou l'échappement quand vous faites le plein.
- 4/ Ne fumez jamais quand vous faites le plein et tenez-vous à l'écart de toute source de chaleur, de flamme et d'étincelles.
- 5/ Quand vous transportez le véhicule sur une remorque ou un plateau, assurez-vous que le véhicule est bien droit, et que le robinet d'essence est sur la position « OFF ».

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

L'essence est toxique. Vous pouvez être incommodé.

COMMENT EVITER LE DANGER

- 1/ Si vous inhalez des vapeurs d'essence, ou si de l'essence est projetée dans vos yeux, veuillez consulter immédiatement un médecin.
- 2/ Si de l'essence se répand sur votre peau, lavez-la avec du savon et de l'eau.
Pensez à changer vos vêtements.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Ne pas faire le plein correctement.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Le carburant peut se répandre, ce qui peut provoquer un incendie et de graves blessures.
Attention le carburant se dilate sous l'effet de la chaleur.

COMMENT EVITER LE DANGER

- 1/ Ne remplissez pas trop le réservoir.
- 2/ Ne répandez pas de carburant sur le moteur ou l'échappement.
- 3/ Essuyez toute essence répandue et veillez à fermer le robinet de carburant.
- 4/ Ne faites pas le plein juste après avoir coupé le moteur.

▪ HUILE MOTEUR

10W40 (API / SL grade or above)

Assurez-vous que le niveau de l'huile moteur 4 temps est correct. Ajoutez si nécessaire. Voir page 49.

▪ HUILE DE BOITE / HUILE DE TRANSMISSION

(SAE 80 or 90 API)

Assurez-vous que le niveau de l'huile de boite est correct. Ajoutez si nécessaire. Voir page 51.

Assurez-vous que le niveau de l'huile de transmission est bon . Ajoutez si nécessaire. Voir page 51.

▪ HUILE DE DIFFÉRENTIEL

(SAE 80 or 90 API)

Assurez-vous que le niveau d'huile différentiel est bon. Ajoutez si nécessaire. Voir page 52.

▪ LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Assurez-vous que le niveau de liquide de refroidissement se situe entre niveau mini et maxi. Rajoutez si nécessaire. Remplacez par du liquide neuf tous les 18 mois environ ! Utilisez uniquement de l'eau distillée pour mélanger avec le liquide de refroidissement. Voir page 54.

ATTENTION : Procédez à la vérification du liquide moteur froid uniquement. NE JAMAIS ouvrir le bouchon du radiateur quand le moteur est en marche.

▪ CÂBLE / LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR

Vérifiez que la gâchette d'accélérateur fonctionne correctement. Elle doit se manipuler sans à-coup et revenir à la position ralenti une fois relâchée. Réparez si nécessaire. Voir page 57.

Tous les câbles doivent s'articuler librement. Lubrifier si nécessaire.

▪ COMPTEUR / TABLEAU DE BORD



Assurez-vous que le tableau de bord et le compteur fonctionnent normalement.

▪ ATTACHES ET FIXATIONS

Vérifier que toutes les attaches et fixations soient correctement en place avant toute utilisation de votre véhicule.

▪ ÉCLAIRAGE

Vérifier que tous les éclairages (phare avant, feux de position, clignotants avant/arrière, feux stop, éclairage de plaque) fonctionnent correctement. Si une anomalie apparaissait sur une des ampoules, remplacez-la avec une nouvelle.

■ COMMANDES PRINCIPALES

Vérifier le bon fonctionnement du démarreur, du blocage de direction, du verrouillage du siège.

■ PRESSION DES PNEUMATIQUES

Assurez-vous que la pression des pneumatiques est bien celle recommandée.

Attention : Sur route ou hors-piste les pneus ont des recommandations différentes :

AVANT : Taille : AT25 x 8-12 ; Type: Tubeless (for 12" Rim Model)

ARRIÈRE : Taille: AT25 x 10-12; Type: Tubeless (for 12" Rim Model)

△ AVERTISSEMENT △
DANGER POTENTIEL
Utiliser le véhicule avec des pneus mal gonflés.
QUE PEUT IL ARRIVER ?
Utiliser des pneumatiques inappropriés à la mauvaise pression peut provoquer une perte de contrôle et augmenter les risques d'accident.
COMMENT EVITER LE DANGER
1/ Les pneumatiques sont homologués et recommandés par le fabricant. Toute autre combinaison de pneumatiques est déconseillée.
2/ Les pneumatiques doivent être gonflés à la bonne pression comme indiqué.

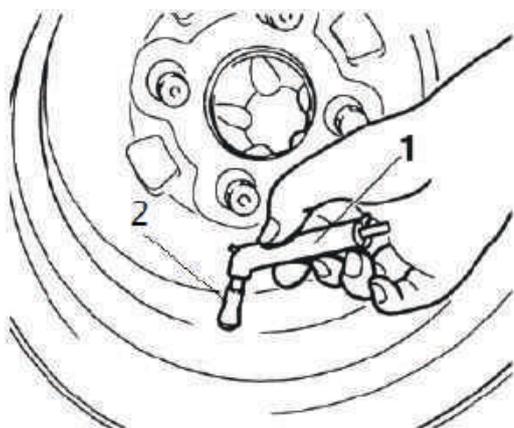
NOTE :

Vérifier et régler la pression des pneus quand les pneus sont froids. La pression doit être égale sur les deux pneumatiques. Un sous-gonflage peut faire déjanter le pneumatique sous de conditions d'utilisation difficiles. Un sur-gonflage peut faire exploser le pneu.

/ 3. Assurez-vous de respecter les pressions suivantes :

- a. Pression recommandée : Avant 45.0 kPa (5.0 psi) (0.350 kgf/cm²); Arrière 45.0 kPa (5 psi)
- b. Pression minimum: -3% Quota pour la pression recommandée.
- c. Maximum: +3% Quota pour la pression recommandée.

■ JAUGE ET PRESSION DES PNEUMATIQUES



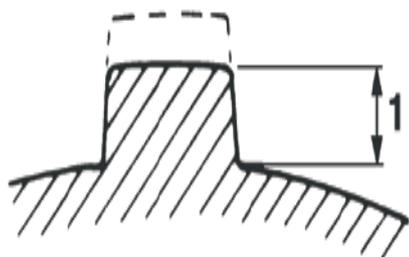
Conservez la jauge de pression à proximité pour vous en servir dès que possible. Mettre la jauge dans la valve pour mesurer la pression.

1. Prendre la pression sur des pneus froids.
2. Prendre la pression des pneus qui correspond à la pression suggérée pour la pression des pneus recommandés.

NOTE:

Pensez à maintenir la jauge propre. Prenez toujours deux mesures et ne retenez que la deuxième lecture.

▪ TÉMOIN D'USURE



Quand la rainure est inférieure à 3mm, dû à l'usure, assurez-vous de remplacer le pneumatique.

▪ BATTERIE (GTX20L-BS OR AUTRE TYPE)

Assurez-vous que la batterie soit toujours chargée et à la bonne tension avant d'utiliser la véhicule. Si la charge est trop basse, rechargez-la ou remplacez la par une batterie neuve. Paragraphe 8-29.

▪ TÉMOIN SUR COMPTEUR MLF & EPS



Assurez-vous que le témoin MLF (dysfonctionnement moteur) est éteint après avoir démarré le moteur, s'il est toujours allumé, veuillez vérifier la cause. Normalement vérifiez le par OBD ou envoyez le au revendeur pour plus de détails de vérification. Assurez-vous que le témoin EPS est éteint après avoir démarré le moteur, s'il est toujours allumé, veuillez le vérifier la cause. Contactez votre revendeur pour plus de détails de vérification.

▪ DURITES DE CARBURANT



Vérifier l'état, les fissures, les dommages des durites de carburant durant les entretiens périodiques.

▪ POINTS DE LUBRIFICATION

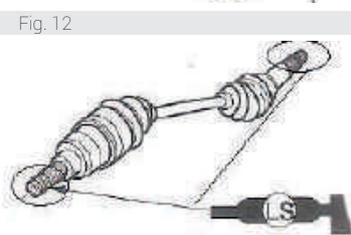
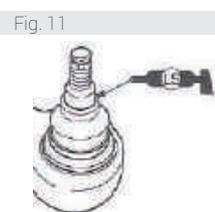
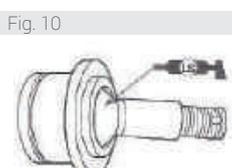
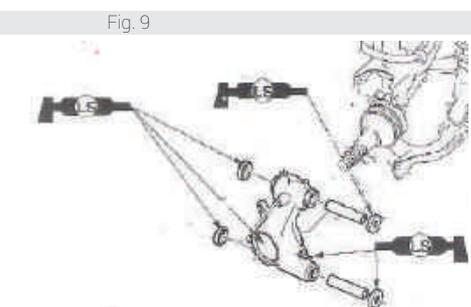
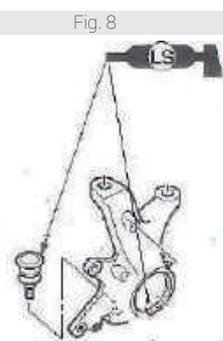
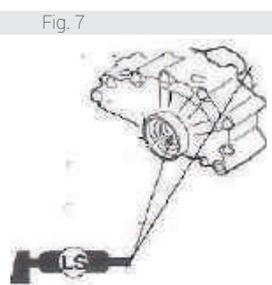
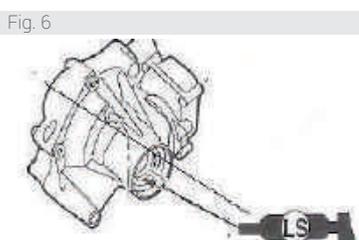
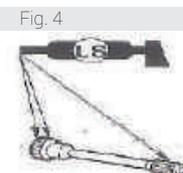
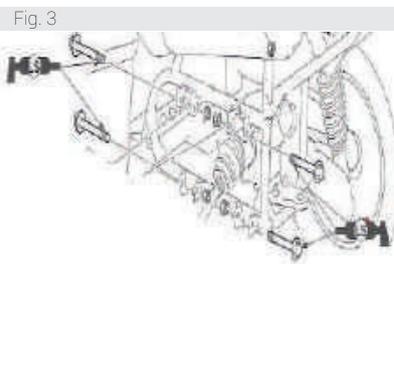
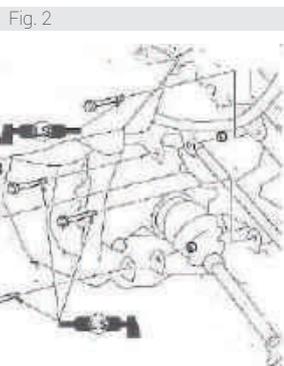
Le véhicule fonctionne correctement avec un bon pré-contrôle de vérification et un entretien périodique. Les points de lubrification suivants sont les plus importants finaux. Voir page 47.

NOTE :

Seulement utiliser une graisse de base molybdène pour lubrifier les points suivants.



- 1. Point de branchement du câble d'accélérateur (Fig. 1)
- 2. Points de branchement du câble de frein de parking (avant/arrière) (Fig. 2)
- 3. Visseries de triangle avant (supérieur / inférieur /RH/ LH) x 8 (Fig. 3)
- 4. Visseries de triangle arrière (supérieur / inférieur /RH/ LH) x 8 (Fig. 4)
- 5. Arbre de transmission avant (Fig. 5)
- 6. Arbre de transmission arrière (Fig. 6)
- 7. Joints de pont avant (des deux côtés) (Fig. 7)
- 8. Joints de pont arrière (des deux côtés) (Fig. 8)
- 9. Rotule avant (Fig. 9)
- 10. Rotule arrière (Fig. 10)
- 11. Tête sphérique supérieure x 2 (Fig. 11)
- 12. Tête sphérique inférieure x 2 (Fig. 12)
- 13. Joint universel (avant /arrière) x 4 (Fig. 13)
- 14. Direction (Fig. 14)



UTILISATION

Assurez-vous d'avoir compris et lu le manuel.

Si vous ne vous familiarisez pas suffisamment avec les commandes, vous pourriez perdre le contrôle et provoquer un accident.

■ DÉMARRAGE MOTEUR



Branchement de tous les câbles à la batterie.

PASSAGE DE VITESSE AU POINT MORT (N).

ATTENTION : Le moteur démarre seulement au point mort.

TOURNER LA CLÉ

sur  "ON" et le témoin MLF  (" Témoin de vérification moteur") sera allumé en même temps .

Vérifier le fonctionnement de la pompe de carburant pendant 4-5 secondes pour assurer que la pompe de carburant fonctionne et actionner le frein (manette droite ou pédale) et ensuite appuyer sur le bouton de démarrage pour que le moteur démarre.

Le témoin de MLF sur le tableau de bord ou le compteur devrait apparaître. Si la lumière du témoin n'apparaît pas, voyez votre revendeur SMC pour vérifier le relais de la pompe de carburant, les fusibles ou le circuit électrique.

FREINER

(manette droite ou la pédale) et ensuite appuyer sur le bouton de démarrage pour que le moteur démarre. Une fois le moteur en marche, le témoin MLF s'éteindra.

Le témoin MLF sur le tableau de bord ou le compteur s'éteindra une fois le moteur en marche. Si le témoin ne s'éteint pas, tourner la clé sur « OFF » attendre 20-30 seconds et le redémarrer.

Voyez votre revendeur SMC pour le vérifier avec la valise diagnostique et corriger le problème.

Si le moteur ne parvient pas à démarrer, comme ci-dessus, attendre 20-30 seconds, appuyer de nouveau sur le bouton de démarrage. Ne pas démarrer le moteur plus de 10 secondes à chaque tentative.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Mauvais fonctionnement des signaux en cas de batterie déchargée.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Beaucoup d'appareils électriques comme le tableau de bord, l'éclairage sont contrôlés et pilotés par la batterie. L'absence de batterie ou une batterie défaillante conduiront à un mauvais fonctionnement des dispositifs électriques, à des dommages sur ces mêmes dispositifs et peuvent même provoquer un accident à cause d'un dysfonctionnement des éclairages.

COMMENT EVITER LE DANGER

- / 1. Remplacer toute batterie défectueuse immédiatement.
- / 2. Si la batterie est souvent déchargée, faites contrôler le système électrique par votre revendeur.

ATTENTION

Le véhicule est conçu avec un système EFI qui n'a pas besoin de starter. Si le témoin MLF s'allume, voyez votre revendeur pour vérifier les problèmes immédiatement. Un système d'auto-diagnostic qui enregistre tous les problèmes et peut être utilisé.

ATTENTION

Après le démarrage moteur, le ralenti moteur est élevé (ne pas passer de vitesse à ce moment-là). Attendre que le nombre de tours moteur soit aux alentours de 1350±100 rpm.

Si le ralenti moteur n'est pas stable, veuillez couper le moteur et attendre pendant 20-30 secondes pour réessayer. Voyez un revendeur pour vérifier le système.

NOTE

Tourner la clé sur  "ON", le témoin EPS  sur le tableau de bord sera allumé. Une fois le moteur démarré, le témoin EPS s'éteindra au bout de 3-4 secondes. Si la lumière du témoin ne s'allume pas, voyez un revendeur agréé pour vérifier et trouver la source du problème.

LE FREIN DE PARKING SUR « OFF » AVANT D'ACCÉLÉRER AU DÉMARRAGE.

<! WARNING> DANGER POTENTIEL : Les câbles gelant par temps froid.

ATTENTION : Le véhicule peut devenir incontrôlable et cela peut provoquer un accident ou une collision.

SOLUTION: Quand vous circulez par temps froid, assurez-vous que les câbles fonctionnent correctement avant d'utiliser le véhicule.

■ VÉRIFIER LE FONCTIONNEMENT DU SON DE LA POMPE DE CARBURANT.

Assurez-vous de vérifier le fonctionnement du son de la pompe de carburant (pendant 4-5 secondes) quand vous tournez la clé sur « ON ». (refer to 6-01-03).

■ PRÉ-CHAUFFAGE DU MOTEUR

Pour prolonger la vie du moteur, il convient de faire chauffer le moteur avant de démarrer. Ne jamais accélérer à fond avec un moteur froid.

■ L-H-N-R-P PASSAGE DE VITESSE



ATTENTION

Avant de passer des vitesses, arrêtez le véhicule sinon la transmission pourrait être endommagée.

Ce véhicule est équipé d'une transmission L-H-N-R-P (longue, courte, neutre, marche arrière, parking). Prenez un soin tout particulier quand vous passez les vitesses.

PASSER DU NEUTRE À LA VITESSE LONGUE, DE LA VITESSE LONGUE À LA VITESSE COURTE.

1. Arrêtez complètement le véhicule.
2. Actionnez la pédale de frein et ensuite actionnez le levier le long du guide.

NOTE

Assurez-vous que le levier est bien engagé dans la position désirée.

3. Relâchez la pédale de frein, accélérez doucement.

PASSEZ DU NEUTRE À LA MARCHÉ ARRIÈRE ET DE LA MARCHÉ ARRIÈRE À LA POSITION PARKING.

1. Arrêtez complètement le véhicule.
2. Actionnez la pédale de frein.
3. Passez du neutre à la marche arrière ou de la marche arrière à la position parking et inversement en déplaçant le levier le long du guide.
4. Vérifiez qu'il n'y ait personne ou pas d'obstacle, relâcher la pédale de frein.
5. Accélérez progressivement et regardez en arrière tout en manœuvrant.

NOTE

1. Le levier de vitesse ne peut être déplacé de la marche arrière vers la position parking ou inversement sans appuyer sur la pédale de frein.
2. En position marche arrière, le témoin « indicateur de vitesse » sur le tableau de bord doit apparaître sur R. Dans le cas contraire, contactez votre revendeur.

▪ RODAGE MOTEUR

Il est important de roder le moteur neuf d'un véhicule pendant une trentaine d'heures (avant la première révision). Durant les trente premières heures, les différentes parties internes du moteur se rodent et polissent entre elles afin de parvenir au bon réglage. Durant cette période, vous ne devez pas charger le véhicule avec excès et éviter des accélérations brutales et rouler à grande vitesse.

Si quelque chose d'anormal devait se produire durant cette période, consultez votre revendeur.

1. 0-15 HEURES (150 KM)

Éviter de rouler à plus de la moitié de la capacité d'accélération pendant cette période. Varier la vitesse du véhicule régulièrement. Ne restez pas sur un même type d'accélération.

2. 16-30 HEURES (300 KM)

Éviter de rouler à plus de $\frac{3}{4}$ de l'accélération pendant cette période. N'accélérez pas à fond de façon continue.

3. APRÈS RODAGE :

Le véhicule peut fonctionner normalement mais évitez des accélérations prolongées. Alternez les vitesses.

ATTENTION

Assurez-vous de bien changer d'huile moteur, de nettoyer le filtre à huile, ... et de procéder à tous les contrôles du chapitre après 1h30 d'utilisation.(ou 300km).

■ STATIONNEMENT

Choisissez un endroit plat pour vous garer. Actionnez le frein de parking sur « ON », passez le sélecteur de vitesse sur la position « P », coupez le contact (Off).

Le système OPC (Contrôle de présence de l'opérateur) a été installé dans le véhicule.

Le véhicule aura une alarme et un voyant d'alarme sur le tableau de bord qui alerte l'opérateur quand il quitte la position de conduite avec un frein de parking non enclenché.

STATIONNER DANS UNE PENTE (FIG. 6-H)



Évitez de vous garer dans une pente.

Si vous devez le faire, pensez à bien placer la vitesse sur P, actionnez le frein de parking, et bloquez les roues avant et arrière avec des rochers.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Stationner dans une pente sans bloquer les roues avant et arrières avec des rochers ou autres objets.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Le véhicule peut glisser et être hors de contrôle, ce qui peut mener à un accident ou une collision.

COMMENT EVITER LE DANGER

Quand vous vous garer dans une pente, assurez-vous de bloquer les roues avant et arrières avec des rochers ou autres objets.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Un long stationnement dans une pente peut réduire la capacité au frein de parking de bloquer le véhicule.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Le véhicule peut glisser ou être hors de contrôle, ce qui peut mener à un accident ou une collision.

COMMENT EVITER LE DANGER

Éviter de vous garer sur une colline ou autres endroit inclinés. Si le véhicule doit être stationné sur une inclinaison, assurez-vous de bloquer les roues avant et arrières avec des rochers ou autres objets et assurez-vous d'engager la position « P ».

RELÂCHER LA POSITION P APRÈS UN STATIONNEMENT DANS UNE PENTE.

Lorsque le véhicule est stationné en pente, il se peut que la position Parking soit difficile à retirer. Pour faciliter le retrait de la position Parking, veuillez manipuler le véhicule d'avant en arrière.

ATTENTION

Assurez-vous d'être sous les conditions de sécurité. Ne pas pousser le véhicule trop vite pendant le relâchement de la position P.

■ ACCESSOIRES

Les accessoires peuvent affecter le maniement et le contrôle du véhicule. Les accessoires d'origine sont spécialement conçus et produits par le fabricant. Avant de choisir et d'installer un accessoire qui n'est pas d'origine vous devez le contrôler, le tester et vous êtes personnellement responsable de ce choix.

1. Il est préférable de choisir les accessoires d'origine.

2. Les accessoires doivent être installés et fixés en toute sécurité. Assurez-vous que les accessoires ne cachent pas les éclairages, ne réduisent pas la garde au sol ou ne limitent pas la suspension, la direction ou les autres commandes.

3. N'installez pas d'accessoires qui pourraient entraver votre mobilité, votre position sur le siège ou l'accès au guidon et à la pédale de frein.

4. N'installez pas d'équipement électrique qui dépasserait la capacité de votre véhicule. Pour tout équipement électrique, contacter votre revendeur.

■ CHARGEMENT



Installer une charge ou une remorque affecte la stabilité et le maniement de votre véhicule. Vous devez alors faire preuve de prudence lorsque vous transportez une charge ou quand vous tractez une remorque. Gardez à l'esprit les points suivants :

1. Ne jamais dépasser les limites de poids. Un véhicule surchargé peut être instable.

2. Limite maximum de chargement

/ a. Chargement limite du véhicule (Poids total du véhicule, conducteur, passager, chargement, accessoires et flèche) : **595 kgs**

/ b. Porte bagage avant : **15.0 kg**

/ c. Porte bagage arrière : **30.0 kg**

/ d. Compartiment de stockage : **2.0 kg (4 lb)**

3. Ne pas dépasser le poids maximum pour la flèche. Vous pouvez peser le poids de la flèche avec un pèse-personne. Mettre la flèche de la remorque chargée sur la balance avec la flèche à la hauteur de l'attelage. Régler la charge dans la remorque, si nécessaire, réduire la charge sur l'attelage. Si vous transportez un chargement et tirez une remorque, inclure le poids de la flèche dans la limite de chargement maximum du véhicule.

4. Charger la cargaison au centre des portes bagages avant et arrière et aussi proche que possible du centre du véhicule, pour un meilleur équilibre du véhicule.

5. Attacher le chargement fermement et avec sécurité aux portes bagages. Assurez-vous que le chargement dans la remorque ne peut bouger. Un déplacement de charge peut provoquer un accident.

6. Brancher le coupleur de harnais de la charge à la prise fixée au véhicule qui actionne les fonctions lumières arrières, de stop et de direction quand vous remorquez une charge, spécialement sur une route publique.

7. Assurez-vous que le chargement ne peut interférer avec les commandes, les mouvements, les éclairages ou la visibilité.

8. Roulez plus doucement quand vous êtes chargé. Plus vous transportez de poids, plus l'allure doit être modérée.

9. Conservez une distance de freinage plus importante. Le poids affecte la capacité de freinage.

10. Les virages serrés doivent être négociés à faible vitesse.

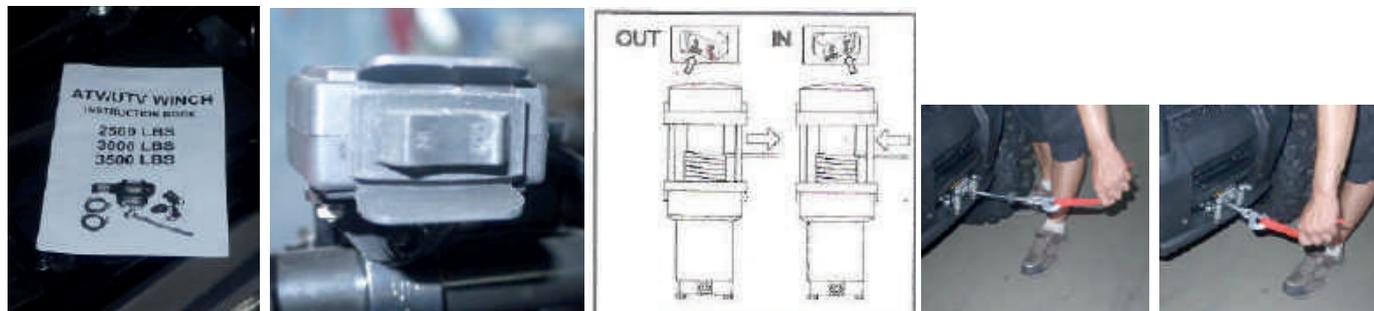
11. Évitez de rouler sur des pentes abruptes ou sur des terrains difficiles quand vous transportez de lourdes charges ou lorsque vous tractez une remorque. Le poids affecte la stabilité du véhicule.

ATTENTION

Le véhicule est fixé avec un dispositif de couplage arrière. Le véhicule suivra les réglementations et le poids de remorquage déclaré. Ne pas changer le dispositif de couplage sans permission.

Le maximum des masses chargés admissibles techniquement du véhicule sont 570~600 Kgs (TL675~850) ou 565~595 Kgs (TA/TB675~850). La charge verticale maximum admissible sur le point de couplage arrière est 170 Kgs.

■ FONCTIONNEMENT DES TREUILS



Le véhicule est équipé d'un treuil **optionnel** à l'avant.

1. LIRE LE LIVRE D'INSTRUCTION ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER VOTRE VÉHICULE.

2. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ.

Faire attention aux pièces en mouvement

Ne pas utiliser ou installer un treuil sans avoir lu les instructions de base

Eloignez les mains de la sangle ou du guide pendant l'enroulement ou déroulement

Utilisez le crochet fourni pour dérouler la sangle.

Ne vous interposez pas entre la sangle et la charge

Inspectez l'installation de la sangle avant de tirer une charge.

Ne pas utiliser pour bouger des personnes. N'excédez pas la capacité maximum du treuil.

Ne touchez pas la sangle ou le crochet quand la sangle est sous tension

Assurez-vous que l'ancrage est résistant.

Ne jamais enrouler la sangle sur elle-même. Utilisez un tronc par exemple.

Avant de procéder à l'utilisation du treuil, assurez-vous qu'aucun élément ne peut s'intercaler

Ne débrayez pas le treuil lorsqu'il est en tension ou que la sangle est en tension

Prenez votre temps. La sangle doit toujours être enroulée dans le tambour dans le sens de rotation indiqué sur l'étiquette.

DANGER DE LA BATTERIE :

- Les batteries sont inflammables,

- Portez des protections,

- Evitez de porter des bijoux métalliques,

- N'étalez rien sur la batterie lorsque vous procédez aux connections,

- Ne pas prendre les précautions nécessaires peut entraîner de sérieuses blessures.

POUR EVITER TOUT DANGER :

Ne pas utiliser le treuil pour attacher une charge durant le transport,

Ne pas submerger sous l'eau ,

Ne pas tracter d'autres véhicules,

Porter des gants épais quand vous manipulez la sangle,

Ne jamais faire fonctionner le treuil avec moins de 5 tours de sangle autour du tambour,

Evitez d'utiliser le treuil en position inclinée pour ne pas endommager le châssis.

3. AVANT D'UTILISER LE TREUIL, VÉRIFIER CE QUI SUIT :

/ a. Câbler tous les composants correctement. Aucun câble ne doit être lâche.

/ b. Il n'y a pas de câbles ou cosses à l'air libre.

Couvrir toutes les cosses ou câbles avec des gaines thermo-rétractables ou adhésifs d'électricien.

/ c. Tourner la clé sur la position.

Vérifier le bon fonctionnement du treuil.

La sangle doit s'enrouler ou de dérouler dans la direction indiquée sur le treuil.

CONDUITE

■ PRÉSENTATION

Le véhicule est principalement à vocation utilitaire mais il peut également être utilisé pour les randonnées.

Conduire un véhicule demande des aptitudes spécifiques et requiert une certaine pratique.

Ce paragraphe vous fournira des instructions de pilotage pour une utilisation générale.

Entraînez-vous pendant un certain laps de temps. Il est essentiel de vous familiariser à son utilisation pour obtenir les aptitudes nécessaires et l'utiliser en toute sécurité. Observez les étiquettes d'avertissement du manuel.

Consultez le manuel avec attention.

CONDUISEZ AVEC SÉRIEUX ET ATTENTION

ENTRAÎNEZ-VOUS SI VOUS N'ÊTES PAS EXPÉRIMENTÉ

Les débutants doivent s'entraîner avec une personne expérimentée. Au début roulez doucement. Ne tentez pas de rouler à des vitesses excessives tant que vous n'êtes pas familiarisé au véhicule.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL
Utiliser le véhicule sans entraînement préalable.

QUE PEUT IL ARRIVER ?
Le risque d'accident est largement augmenté lorsque le pilote ne maîtrise pas correctement le maniement du véhicule selon les situations et les différents types de terrain.

COMMENT EVITER LE DANGER
Les débutants et personnes inexpérimentées devraient régulièrement pratiquer un programme d'entraînement.

UN ENFANT DE MOINS DE 16 ANS NE DOIT JAMAIS CONDUIRE UN VÉHICULE.



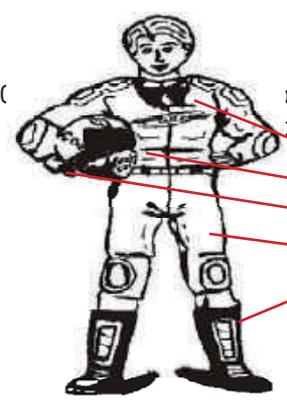
VÊTEMENTS DE PROTECTION

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL
Conduire le véhicule sans vêtement de protection.

QUE PEUT IL ARRIVER ?
La protection expose votre tête à de sérieuses blessures en cas d'accident ou de chute. Des vêtements de protection sont un plus en cas de chute.

COMMENT EVITER LE DANGER
Assurez-vous d'avoir les vêtements suivants pendant l'utilisation du véhicule :



- / 1. Lunette ou masque de protection
- / 2. Un casque homologué à votre taille
- / 3. Gants
- / 4. Des vestes à manches longues et pantalons longs
- / 5. Bottes

NE PAS UTILISER LE VÉHICULE APRÈS AVOIR CONSOMMÉ DE L'ALCOOL OU DES DROGUES.



■ **CONTRÔLE AVANT UTILISATION**

Assurez-vous bien de suivre les vérifications avant utilisation au paragraphe «VERIFICATIONS AVANT UTILISATION».

△ **AVERTISSEMENT** △

DANGER POTENTIEL

Ne pas contrôler le véhicule avant utilisation ou ne pas entretenir le véhicule correctement.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Cela peut causer un accident ou alors endommager le véhicule.

COMMENT EVITER LE DANGER

Assurez-vous de bien contrôler le véhicule avant chaque sortie. Suivez les procédures de contrôle et d'entretien décrites dans le manuel.

NE PAS DÉPASSER LA LIMITE DE VITESSES SELON VOS CAPACITÉS.

Rouler à une vitesse qui dépasse vos aptitudes peut provoquer une perte de contrôle et cause un accident. Assurez-vous de toujours rouler à la vitesse adéquate en fonction de vos capacités, du terrain et de la visibilité.

CHARGES ET ACCESSOIRES

Soyez particulièrement attentifs quand vous conduisez un véhicule avec de lourdes charges. Le maniement peut en être affecté. Réduisez la vitesse quand vous ajoutez des charges supplémentaires.

ATTENTION

Milite charge maxi : Limite PTAC (Charge, pilote et accessoires) : **170 kg.**

△ **AVERTISSEMENT** △

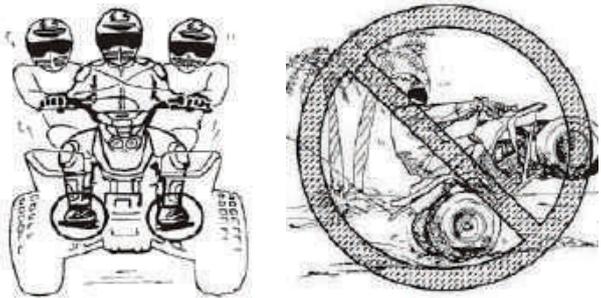
DANGER POTENTIEL

Surcharger le véhicule ou mal le charger.

SOLUTION

- / 1. Ne jamais excéder la capacité de charge du véhicule.
La charge doit être correctement répartie et fermement attachée.
- / 2. Réduisez votre vitesse quand vous transportez une charge ou que vous tirez une charge.
Laissez une plus grande distance de freinage.
- / 3. Toujours suivre les instructions dans le manuel.

■ PENDANT L'UTILISATION



Gardez les deux pieds sur les cale-pieds durant l'utilisation et évitez toute acrobatie ou roues arrière.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Ôter les mains du guidon et les pieds des cale-pieds.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Cela peut affecter votre capacité à contrôler le véhicule et vous pourriez perdre le contrôle, l'équilibre et provoquer un accident.

COMMENT EVITER LE DANGER

Garder toujours les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur le cale-pieds.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Tentez des acrobaties, des roues arrière.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Cela peut causer un accident, voire un retournement du véhicule.

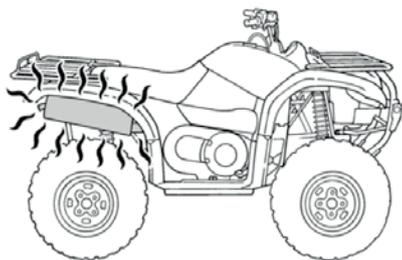
COMMENT EVITER LE DANGER

Ne jamais faire d'acrobaties, de roues arrière.

MODIFICATION:

Ne jamais utiliser le véhicule en ayant installé des accessoires. Toutes les pièces et accessoires doivent être des pièces d'origine et doivent être installées selon les normes en vigueur.

SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT



Le système d'échappement est une partie très chaude, et le demeure après utilisation.

Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas le système d'échappement.

Stationnez le véhicule loin des piétons et des enfants.

■ L'ENVIRONNEMENT



FAMILIARISEZ-VOUS AVEC L'ENVIRONNEMENT.

Bien que ce véhicule soit homologué tout terrain, il est conseillé d'être prudent sur route ouverte. Vous devez être attentif aux autres véhicules du trafic.

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC LE TERRAIN.

Vous ne pourriez pas avoir assez de temps pour réagir sur un terrain inconnu en cas de présence de trous, de rochers cachés ou d'obstacles inattendus. Roulez doucement et avec prudence quand vous utilisez le véhicule sur terrain familier.

Soyez alerte lorsque le terrain présente des trous, des rochers, des racines ou autres obstacles.

△ AVERTISSEMENT △
DANGER POTENTIEL
Ne pas faire attention sur terrain accidenté.
QUE PEUT IL ARRIVER ?
Vous pourriez perdre la puissance de traction, ou le contrôle et ainsi provoquer un accident.
COMMENT EVITER LE DANGER
1/ N'utilisez pas le véhicule sur terrains très accidentés ou glissants si vous ne maîtrisez pas les techniques de pilotage sur de tels terrains.
2/ Soyez toujours prudent sur ce genre de terrains difficiles.

Quand vous circulez dans des endroits désertiques et difficiles d'accès, **PENSEZ À PLACER UN DRAPEAU POUR ÊTRE APERÇU.**

NE PAS CIRCULER SUR DES TERRAINS PRIVÉS SANS PERMISSION.

Sélectionner un terrain plat et sans obstacles.

Éviter de rouler à grande vitesse et familiariser-vous au préalable avec votre véhicule.

AVEC LE MOTEUR AU RALENTI, PASSER EN VITESSE LONGUE OU COURTE.

Actionnez l'accélérateur doucement. L'embrayage centrifuge sera engagé et vous permettra de démarrer. N'accélérez pas trop brutalement sinon les roues avant pourraient décoller du sol et vous pourriez perdre le contrôle. Conservez une faible allure jusqu'à ce que vous vous familiarisiez avec votre véhicule.

Quand vous ralentissez ou vous vous arrêtez de relâcher l'accélérateur et actionnez toujours les freins.

Une mauvaise utilisation du freinage peut provoquer une perte de traction, une perte de contrôle ou causer un accident.

■ PRENDRE UN VIRAGE



Afin d'obtenir plus de traction en roulant soit en 4x2 ou soit en 4x4, les roues arrières tournent ensemble sans la même direction. De plus, à moins que vous ne laissiez la roue intérieure au virage glisser ou dérapier, le véhicule tournera difficilement. Une technique spéciale doit être appliquée pour permettre au véhicule de tourner rapidement et facilement. Entraînez-vous à faible vitesse.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Ne pas tourner correctement

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Le véhicule pourrait se retrouver hors de contrôle, provoquant une collision, voir se retourner.

COMMENT EVITER LE DANGER

Suivez les procédures adéquates pour tourner selon les instructions du manuel. Entraînez-vous d'abord à faible vitesse. Ne prenez pas des virages trop rapides par rapport à vos aptitudes et/ou les conditions du terrain.

TOURNER.

Quand vous vous approchez d'un virage, ralentissez et tournez le guidon. Ensuite placez le poids de votre corps sur le cale-pied à l'intérieur du virage (côté dans le sens du virage), penchez le haut du corps vers le virage. Actionnez l'accélérateur pour maintenir une vitesse constante pendant le virage. Si le terrain est glissant, cela aidera le virage en positionnant le poids de votre corps plus en avant sur le siège.

Une mauvaise manœuvre comme des accélérations brutales, un freinage excessif, des déplacements du corps inapproprié ou une vitesse trop importante peuvent faire basculer le véhicule. Si le véhicule commence à basculer lors d'un virage, inclinez le haut du corps dans le virage tout en réduisant l'accélération et prenez un virage plus large. Veillez à ne pas rouler à une vitesse excessive tant que vous n'êtes pas familiarisé avec votre véhicule.

■ MONTER UNE CÔTE



Veillez à bien suivre la procédure pour éviter que le véhicule ne se retourne. Procédez aux manœuvres principales sur terrain plat avant de les tenter sur des terrains pentus et entraînez-vous sur des faibles pentes.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Rouler sur des terrains trop pentus.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Le véhicule peut se retourner sur des terrains extrêmement pentus.

COMMENT EVITER LE DANGER

- / 1. Ne jamais rouler sur des terrains trop pentus.
- / 2. Entraînez-vous sur de faibles pentes avant de vous attaquer à des terrains plus forts.

PASSER EN VITESSE COURTE ET ACCÉLÉREZ AU MOMENT D'ATTAQUER LA PENTE.

Quand vous grimper une pente, assurez-vous que le poids de votre corps se déplace bien sur l'avant du véhicule et que les pieds sont bien posés sur les cale-pieds.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Grimper une pente incorrectement.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un retournement.

COMMENT EVITER LE DANGER

- / 1. Suivez toujours les procédures adéquates décrites dans le manuel.
- / 2. Vérifier le terrain attentivement avant d'attaquer la pente.
- / 3. Ne jamais grimper une pente trop glissante.
- / 4. N'accélérez jamais brusquement et ne changez pas brutalement les vitesses.
- / 5. N'accélérez pas au sommet de la pente à pleine vitesse.
- / 6. Mettre vos deux pieds fermement sur le cale-pieds.

SI VOUS NE PARVEZ PAS EN HAUT DE LA CÔTE.

Vous devez faire demi-tour tant que vous avez la puissance nécessaire et redescendez la pente.

QUAND VOUS MONTEZ UNE PENTE :

Évitez les pentes trop glissantes. Déplacez le poids de votre corps vers l'avant du véhicule.

SI LE VÉHICULE CALE OU S'ARRÊTE EN MILIEU DE CÔTE :

Redémarrer le moteur prudemment (ne levez pas les roues avant). Si le véhicule ne peut atteindre le haut de la pente, descendez du véhicule côté amont, tournez le véhicule et ensuite redescendez la pente. Si vous perdez de la puissance, actionnez le frein parking avant que le véhicule ne parte en arrière et descendez du véhicule côté amont. Tournez lentement le véhicule vers le bas de la pente.

SI LE VÉHICULE PART EN ARRIÈRE, NE FREINEZ PAS BRUSQUEMENT.

Si vous êtes en mode 4x2, actionnez le frein avant. Si vous êtes en mode 4x4 ou verrouillage 4x4, comme toutes les roues sont connectées avec le train avant, n'importe quel frein aura une action sur toutes les roues. Cependant, évitez d'actionner soudainement le frein avant ou arrière car les roues avant pourraient se soulever et le véhicule pourrait partir en arrière. Actionnez en même temps le frein avant et arrière ou redescendez du véhicule côté amont.

Si vous perdez de la vitesse, conservez le poids de votre corps vers l'amont et actionnez les freins. Une fois arrêté, passez à la position parking. Si vous commencez à partir en marche arrière, conservez le poids du corps côté amont.

- **2WD** : Ne jamais actionner le frein arrière si le véhicule part en arrière ; actionnez le frein avant.

- **4WD/4WD-LOCK** : Actionnez le frein avant et arrière doucement. Une fois le véhicule arrêté, passez en position parking.

Descendez côté amont. Tournez autour du véhicule et remontez. Une fois le véhicule orienté vers le bas de la pente, suivez la procédure pour descendre une pente correctement.

N'actionnez pas le frein arrière pour arrêter le véhicule, le véhicule pourrait se retourner.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Caler, partir en marche arrière ou descendre du mauvais côté.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Le véhicule pourrait se retourner.

COMMENT EVITER LE DANGER

Utilisez la bonne vitesse et maintenez une vitesse constante en grim pant la pente.

■ DESCENDRE UNE PENTE



Quand vous descendez une pente, déplacez le poids de votre corps vers l'arrière du véhicule. Déplacez-vous vers l'arrière en tendant les bras. Le frein moteur opérera la plus grosse partie du freinage. Si vous voulez obtenir l'action frein moteur la plus importante, passez la vitesse courte et passer du mode 4x4 en 4x4 verrouillage avant de descendre la pente.

Soyez extrêmement prudent quand vous descendez de votre véhicule si le terrain est glissant. La performance de freinage et de traction sera affectée par ces surfaces. Un freinage inapproprié peut également provoquer une perte de traction.

Quand le véhicule est en mode 4x4 ou 4x4 verrouillé, toutes les roues (avants/arrières) sont connectées grâce au train avant. Actionner le frein avant ou arrière freinera toutes les roues.

Quand vous descendez une pente, l'utilisation du levier de frein ou de la pédale de frein freinera toutes les roues en descente. Évitez d'actionner séparément le frein avant ou le frein arrière sinon les roues amont pourraient décoller du sol. Actionner les deux freins avant et arrière progressivement.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Ne pas descendre une pente correctement.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Cela peut provoquer la perte de contrôle du véhicule ou le retournement.

COMMENT EVITER LE DANGER

- / 1. Suivez les procédures adéquates comme décrites dans le manuel du propriétaire.
 - / 2. Vérifier toujours le terrain avant de descendre une pente. Déplacez le poids de votre corps / vers l'arrière.
 - / 3. Ne descendez pas une pente à grande vitesse ou au point mort.
- Évitez de descendre la pente de travers ce qui pourrait provoquer le basculement du véhicule sur le côté. Descendez le plus droit possible.

TRAVERSER UN FLAN DE PENTE



Traverser à flanc de colline nécessite de répartir le poids de votre corps pour maintenir le bon équilibre. Assurez-vous que vous avez acquis toutes les aptitudes nécessaires avant de traverser une colline. Évitez toute surface glissante ou accidentée qui pourrait affecter votre balance. Quand vous traversez une pente, penchez votre corps vers l'amont. Vous devriez corriger la trajectoire du véhicule quand vous vous roulez sur des surfaces meubles en orientant légèrement les roues vers le haut de la pente. Ne prenez pas de virage serré.

Si le véhicule commence à basculer, orientez la direction doucement vers le bas de la pente s'il n'y a pas d'obstacle. Une fois l'équilibre retrouvé, poursuivez la route initiale.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Ne pas traverser correctement ou ne pas tourner correctement dans une pente.

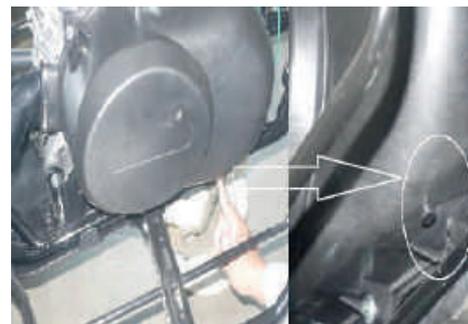
QUE PEUT IL ARRIVER ?

Cela peut provoquer une perte de contrôle ou un retournement.

COMMENT EVITER LE DANGER

- / 1. Ne jamais essayer de tourner sur une pente tant que vous n'avez pas acquis toutes les compétences.
 - / 2. Soyez prudent en tournant dans une pente.
- Évitez de grimper une pente trop raide.

■ TRAVERSER UN COURS D'EAU



Le véhicule peut traverser un cours d'eau à faible vitesse. La profondeur de l'eau ne doit pas dépasser 30 cm maximum. Avant d'entrer dans l'eau, choisissez le passage attentivement. Évitez les rochers, les obstacles qui pourraient être glissants. Conduisez doucement et prudemment.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Traverser un cours d'eau profond.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Les pneumatiques sont susceptibles de flotter et peuvent provoquer une perte de traction et causer un accident.

COMMENT EVITER LE DANGER

- / 1. Ne jamais utiliser un véhicule en eau vive ou dans un cours d'eau plus profond que celui spécifié dans le manuel du propriétaire.
- / 2. Rappelez-vous que des freins humides perdent de leur puissance de freinage. Testez les freins après être sorti de l'eau et laissez la friction sécher les garnitures.

TESTEZ LES FREINS APRÈS AVOIR QUITTÉ LE COURS D'EAU.

Ne poursuivez pas votre route sans avoir récupéré la totalité de la puissance de freinage.

ATTENTION

Après avoir roulé dans l'eau, assurez-vous de chasser l'eau en démontant le reniflard de la boîte d'air, et le bouton de vidange du conduit de ventilation de transmission. Nettoyer le véhicule à l'eau claire si vous avez roulé dans l'eau salée ou dans la boue.

■ TERRAINS DIFFICILES

Sur les terrains difficiles, vous devez rouler avec d'extrême précaution.
Contournez les obstacles qui peuvent provoquer un accident ou le retournement du véhicule.
Gardez les mains sur le guidon et les pieds sur le cale-pieds et évitez de faire des acrobaties.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Ne pas négocier correctement un obstacle.

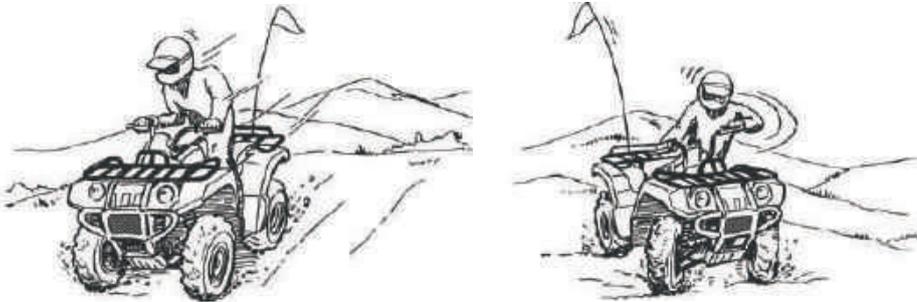
QUE PEUT IL ARRIVER ?

Vous pourriez perdre le contrôle, rentrer en collision ou vous retourner.

COMMENT EVITER LE DANGER

- / 1. Avant de vous engager dans un endroit inconnu, vérifiez qu'il n'y ait pas d'obstacles.
- / 2. Ne jamais tenter de passer sur des obstacles trop importants, comme des rochers ou des arbres au sol. Suivez les procédures de sécurité décrites dans le manuel.

■ DÉRAPAGE ET GLISSADE



Le véhicule est susceptible de dérapager sur surfaces glissantes.

Pour éviter que les roues avant ne perdent de l'adhérence, positionnez le poids du corps vers l'avant.

Si les roues arrière glissent, manœuvrez doucement dans la direction de la glissade. Il est déconseillé de freiner ou d'accélérer avant d'avoir maîtrisé le dérapage.

Vérifiez toujours le terrain. Soyez prudent quand vous devez rouler sur des surfaces comme la glace.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Entreprendre de mauvaise manœuvre et glisser.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et récupérer de la traction de façon inattendue et cela peut provoquer le retournement du véhicule.

COMMENT EVITER LE DANGER

- / 1. Apprenez à contrôler les dérapages et les glissades en vous entraînant à faible vitesse, et sur terrain plat.
- / 2. Sur des surfaces extrêmement glissantes, comme la glace, roulez doucement et soyez très précautionneux pour ne pas perdre le contrôle.

CONTROLE PERIODIQUE

▪ ENTRETIEN PÉRIODIQUE.

Des contrôles, des réglages et des lubrifications périodiques maintiendront votre véhicule dans un bon état de fonctionnement et d'utilisation. Utilisez toujours des pièces constructeur d'origine.

Le tableau qui vous transmet des indications sur les entretiens et les lubrifications périodiques doit être considéré comme un guide général sous conditions d'utilisation normale. En revanche, en fonction du CLIMAT, du TERRAIN, de la SITUATION GEOGRAPHIQUE, et de L'UTILISATION, les fréquences d'entretien doivent être réduites.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Entretien le moteur quand il est en fonctionnement.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Des pièces brûlantes et en mouvement pourraient vous blesser.

Des composants électriques pourraient être endommagés.

COMMENT EVITER LE DANGER

Coupez le moteur quand vous devez procéder à un entretien.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Pour faire tourner un moteur dans un endroit clos.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Les fumées d'échappement sont toxiques et peuvent provoquer des états de perte de conscience, voire le décès dans un délai très court.

COMMENT EVITER LE DANGER

Faites tourner le moteur dans un endroit ouvert ou très ventilé.

▪ LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE ET LE KIT D'OUTILLAGE



Le manuel du propriétaire et le kit d'outillage sont situés dans l'espace de stockage sous le siège. Assurez-vous de toujours conserver le manuel et le kit d'outillage (qui inclut la jauge basse pression). Ce manuel et ce kit d'outillage font partie du véhicule et doivent l'accompagner en cas de revente.

/ 1. MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

/ 2. KIT D'OUTILLAGE

L'information contenue dans ce manuel est censée vous fournir toutes les détails nécessaires pour entreprendre les entretiens préventifs et les réparations mineures.

Le kit d'outillage est suffisant pour procéder aux entretiens de routine et aux simples réparations. Toute réparation de plus grande envergure doit être faite par un professionnel.

NOTE

Si vous ne disposez pas de clé de couple pendant les réparations d'usage qui la nécessitent, faites porter votre véhicule à votre revendeur.

△ **AVERTISSEMENT** △

DANGER POTENTIEL

Apporter des modifications inadéquates à votre véhicule.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Une mauvaise installation d'accessoires ou une modification du véhicule peuvent affecter le maniement du véhicule.

COMMENT EVITER LE DANGER

1. Ne jamais modifier le véhicule avec des accessoires inadéquats.
2. Toutes les pièces ou les accessoires ajoutés à ce véhicule doivent être d'origine et installés selon les instructions.
3. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à consulter un revendeur agréé.

■ **TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE**

Assurez-vous de toujours suivre le tableau d'entretien et de contrôle recommandé dans ce manuel. Faites vérifier et régler votre véhicule par un professionnel agréé.

CODE RÉFÉRENCE :

«I» Inspection ,nettoyage, réglage, remplacement si nécessaire.

«*» Doit être effectué par un professionnel.

«R» Remplacement

«L» Lubrification

Ref	Référence à vérifier	KM	300KM	1000KM	2500KM	Tous les 1500KM	Tous les 5000 KM	Remarque
		Intervalle	20 h	60 h	160 h	150 h	300h	
ENTRETIEN MOTEUR								
1		Huile moteur (Vérifier tous les 1000 km ou après 2500 km d'utilisation)	R	R	R	R	R	
2		Filtre à huile moteur	R	R	R	R	R	
3	*	Ralenti	I		I	I	I	
4	*	Jeu de soupape	I		I	I	I	
5	*	Contrôle de tendeur de chaîne			I	I	I	
6		Vérification bougie ou changement			I	I	I	
SYSTÈME DE CARBURANT ET D'AIR								
7		Élément filtre à air	Nettoyer et remplacer si nécessaire toutes les 20-40 heures (plus souvent en cas d'utilisation dans la poussière ou la boue)					
8		Reniflard du filtre à air	I		I	I	I	
9	*	Carburateur / starter / ralenti moteur		I	I	I	I	
10	*	Utilisation de l'accélérateur / limiteur de vitesse	I	I	I	I	I	
11	*	Ligne de carburant (fuite, état général)	I	I	I	I	I	
12	*	Filtre à carburant	I		I	I	I/R	
CHÂSSIS / DIRECTION / SUSPENSION / FREINS / ROUES ET PNEUMATIQUES								
13	*	Triangles	I/L	I/L	I/L	I/L	I/L	
14	*	Arbre de direction (lubrifiant, butée)	I	I	I/L	I/L	I/L	
15	*	Vérification amortisseur avant et arrière			I	I	I	
16	*	Vérification du jeu dans les freins avant/ arrière	I	I	I	I	I	
17	*	Usure frein avant/ arrière	Remplacer si les garnitures sont usées					
18	*	Vérification des fuites et niveau liquide de frein avant/ arrière	I	I	I	I	I	
19	*	Vérification usure de jante	I		I	I	I	

20	*	Vérification état roulement de moyeux de roue	I		I	I	I	
21	*	Pression, usure des pneus	I	I	I	I	I	
22		Lubrification des vis, écrous, rondelles, système d'attache	I	I	I	I	I	
23	*	Vérification de l'accroche moteur	I	I	I	I	I	
24	*	Triangle de direction avant/ arrière	I/L	I/L	I/L	I/L	I/L	
25	*	Câble d'accélérateur/ parking	I/L	I/L	I/L	I/L	I/L	
26	*	Silencieux & Pare-étincelles	I	I	I	I	I	
27		Barres stabilisatrice			I	I	I	
TRANSMISSION								
28		Huile de différentiel	R	I	I	R	R	
29		Huile de boîte	R	I	I	R	R	
30		Huile de transmission	R	I	I	R	R	
31	*	Soufflets de cardan	I/L	I/L	I/L	I/L	I/L	
32	*	Courroie de variateur / masselottes	I			I	I	
33	*	Variateur	I			I	I	
SYSTÈME DE REFRROIDISSEMENT								
34		Fuite liquide de refroidissement	I	I	I	I	I	
35		Réservoir liquide de refroidissement (niveau, fuite)	I	I	I	I	I	
36		Liquide de refroidissement	Changer tous les 2 ans					
37	*	Fuite au reniflard / état du ventilateur	I	I	I	I	I	
SYSTÈME ÉLECTRIQUE								
38		Fonctionnement du tableau de bord / compteur	I	I	I	I	I	
39	*	Équipement électrique	I	I	I	I	I	
40	*	Commande frein avant / arrière	I	I	I	I	I	
41		Voltage batterie	I	I	I	I	I	
SYSTÈME EFI								
42	*	Pompe carburant	I	I	I	I	R	
43	*	Durite carburant	I	I	I	R	R	
44	*	Boîtier papillon	I	I	I	I	I	
45		Capteur anti-renversement		I	I	I	I	
46	*	Sonde lambda	I	I	I	I	R	
47	*	ECM/TPS/CTS/ETS	I	I	I	I	I	
48	*	Moteur direction assistée	I	I	I	I	I	
49		Pivot de colonne de direction	I	I	I	I	I	

*** Les intervalles d'entretien sont établis en prenant comme référence les heures ou les kilomètres.

ATTENTION

Assurez-vous d'effectuer les règles de base pour changer l'huile moteur (huile 4 temps synthétique qualifié est fortement recommandé) de différentiel ou de boîte..., après les premières 20 heures d'utilisation (ou 300km). L'inspection périodique, réglage et lubrification garderont le véhicule dans les meilleures conditions de sécurité. Assurez-vous d'utiliser les pièces d'origine pour le remplacement.

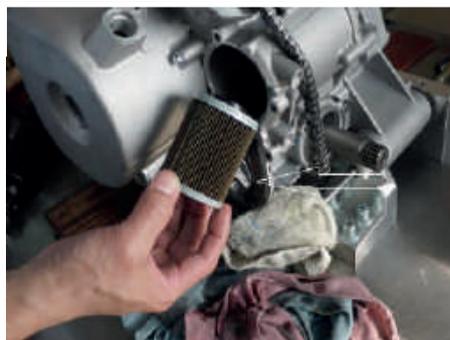
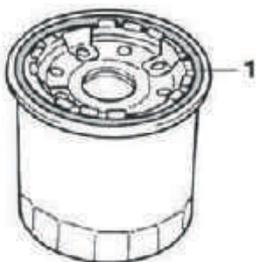
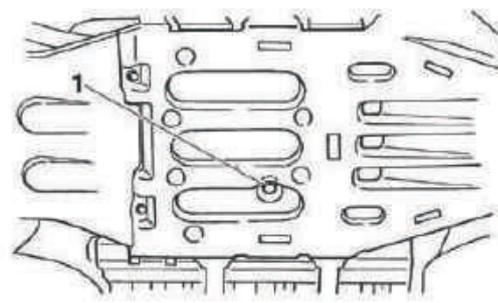
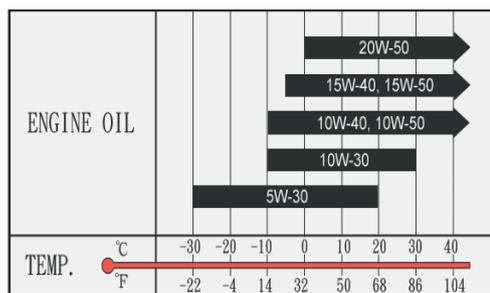
NOTE

1. Le filtre à air doit être nettoyé toutes les 20 ou 40 heures et nécessite un nettoyage plus fréquent ou un remplacement si vous circulez dans des endroits poussiéreux, dans du sable, ou de la neige.
2. L'entretien devrait être fait plus souvent si vous utilisez le véhicule à grande vitesse et après un grand nombre de kilomètres.
3. Vérifier la charge de la batterie (12V, 18A) avant chaque sortie. Rechargez la batterie ou remplacez la par une nouvelle si nécessaire.
4. Vérifier toujours à garder le niveau de liquide de refroidissement entre les marques Max. et Min., remplacez ou ajoutez du liquide de refroidissement ou de l'eau distillée si nécessaire. Remplacez le liquide de refroidissement tous les 12/18 mois ! Utilisez seulement de l'eau distillée comme mélange (concentration standard 50%).
5. Liquide de frein : **DOT 4**
6. Entretien préventif :
 - a. SYSTÈME D'ALLUMAGE : il convient de l'entretenir et de le vérifier pour éviter tout défaut d'allumage, ratées, surchauffe...
 - b. SUPPRESSION DU DÉPÔT CARBONE : Si la puissance devient réduite, ôtez le dépôt carbone sur la culasse, la tête de piston et le système d'échappement.
7. Le fond de la pompe à carburant EFI a besoin d'être remplacée par un ensemble complet après 3-4 ans d'utilisation.

ATTENTION

Les utilisateurs doivent suivre et enregistrer les intervalles d'entretien et de réparation ainsi que les enregistrer. Si vous ne suivez pas l'entretien périodique de votre véhicule, cela peut affecter sa performance générale, l'endommager ou annuler la garantie.

■ HUILE MOTEUR (SEULEMENT HUILE 4 TEMPS)



L'huile moteur doit être vérifiée avant chaque sortie. La recommandation fabricant est : **SAE 10W-40**.

Les autres indices de viscosité du tableau ci-après ne doivent être utilisés que lorsque la température moyenne correspond aux indications du tableau.

NOTE

L'huile moteur 4 temps est un facteur impactant la performance du moteur et sa durée de vie. Une huile synthétique de grande qualité est hautement recommandée.

ATTENTION

Assurez-vous d'assurer l'entretien initial en changeant l'huile moteur, en nettoyant le filtre à huile après les 300 premiers kilomètres ou les 20 premières heures.

MESURE HUILE MOTEUR

- / 1. Placer le véhicule sur une surface plane.
- / 2. Laisser chauffer le moteur pendant plusieurs minutes et coupez-le.
- / 3. Ôtez la jauge que vous essuiez avec un chiffon propre. Insérez à nouveau la jauge sans la visser.
- / 4. Reprenez la jauge et vérifiez le niveau d'huile.
- / 5. Le niveau doit se situer entre les marques maxi et mini.
Si le niveau est trop bas, ajoutez l'huile jusqu'au niveau recommandé.
- / 6. Redémarrez le moteur et laissez le chauffer pendant quelques minutes.
Si une fuite apparaît, stoppez le moteur immédiatement et vérifiez la cause.
- / 7. Vérifiez à nouveau le niveau.

ATTENTION

Assurez-vous qu'aucun objet extérieur ne rentre dans le carter.

REPLACEMENT HUILE MOTEUR ET CARTOUCHE FILTRE.

- / 1. Placez le véhicule sur une surface plane.
- / 2. Laissez chauffer le moteur pendant plusieurs minutes et coupez-le.
- / 3. Placez un récipient sous le moteur.
- / 4. Ôtez la jauge et ensuite ôtez la vis de drainage pour vidanger l'huile du carter moteur.
- / 5. Ôtez la cartouche du filtre à huile avec une clé. Dévissez les écrous du couvercle du filtre à huile et ôtez le filtre à huile.
- / 6. Lubrifiez le joint torique de la nouvelle cartouche du filtre avec de l'huile moteur.
Assurez-vous que le joint torique soit bien placé dans la cartouche du filtre à huile.
- / 7. Installez la nouvelle cartouche de filtre à huile à l'aide de la clé appropriée et serrez au couple de serrage spécifié.
- / 8. Remontez l'écrou de vidange et serrez-le au couple de serrage indiqué.
- / 9. Remplissez à nouveau le réservoir d'huile 4 temps et replacez la jauge.
- / 10. Redémarrez le moteur, laissez-le chauffer quelques minutes.
Si une fuite apparaît, stoppez le moteur immédiatement et cherchez la cause.
Aucun corps étranger ne doit rentrer dans le carter.
- / 11. Vérifiez le niveau d'huile qui doit toujours se situer entre le niveau mini et maxi.

Couple de serrage cartouche filtre à huile : **17 Nm**
Couple de serrage du couvercle du filtre à huile: **10Nm**
Couple de serrage écrou de vidange : **30 Nm**

ATTENTION

Capacité huile moteur :

Seulement remplacement d'huile : **2.1L**

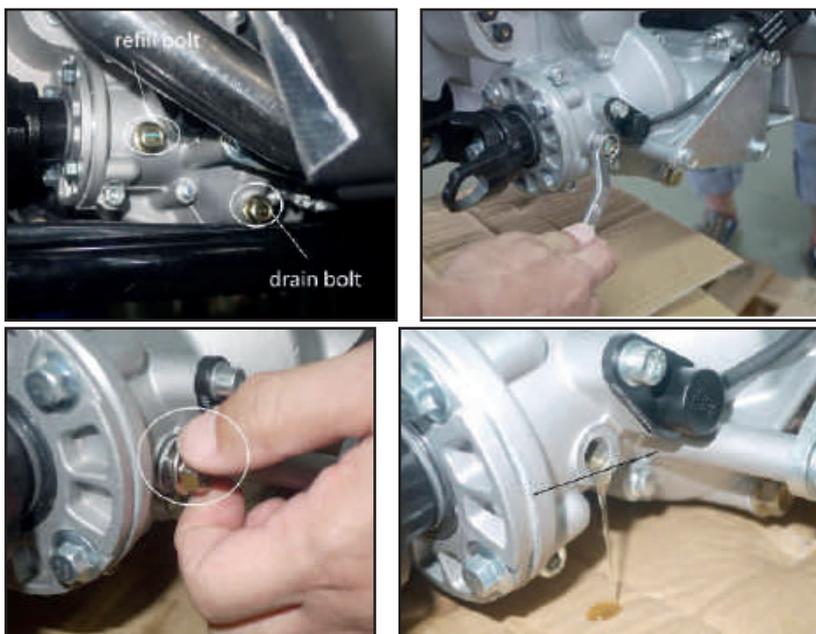
Avec remplacement cartouche filtre à huile : **2.5L**

ATTENTION

Quand vous remplacez l'huile moteur, il est nécessaire de vérifier le filtre à huile et de le remplacer si nécessaire.

Pour une meilleure protection du moteur, nous vous suggérons de remplacer le filtre à huile à chaque remplacement d'huile moteur.

■ HUILE DE TRANSMISSION



Avant chaque sortie, la boîte d'huile de transmission doit être vérifiée pour contrôler qu'il n'y ait pas de fuite. Si une fuite est trouvée, voyez votre revendeur pour réparation. De plus, le niveau d'huile de transmission doit être vérifié et l'huile changée comme est indiqué dans les intervalles spécifiées dans l'entretien périodique et dans la charte de lubrification.

POUR VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE MOTEUR.

1. Placez le véhicule sur une surface plane
2. Dévisser la jauge de vérification et vérifier le niveau d'huile.

NOTE

Le niveau d'huile doit être vérifié avec le moteur froid.

3. Si l'huile est en dessous du goulot, enlevez le bouchon et remplissez au bon niveau.
4. Resserrer la jauge et le bouchon de remplissage et ensuite serrez-les au couple de serrage spécifié.

Couple de serrage :
Bouchon de filtre à huile de transmission : **2.3Nm**

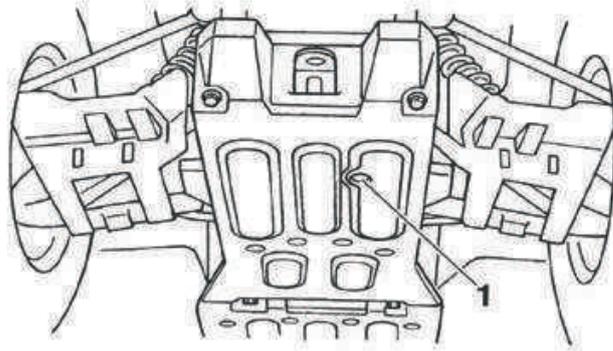
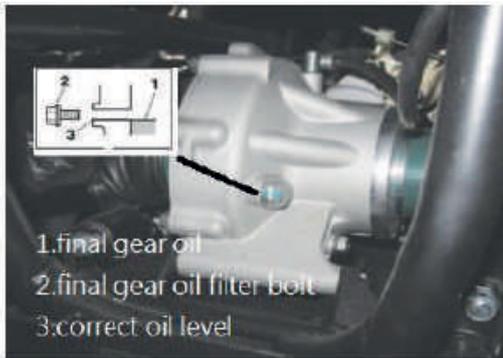
■ HUILE DE BOITE

Changer l'huile de boîte

1. Placer le véhicule sur une surface plane.
2. Placez une bassine sous le carter pour recueillir l'huile usagée.
3. Ôtez le bouchon de remplissage, la jauge, et l'écrou de vidange pour drainer l'huile du carter.
4. Remontez l'écrou de vidange, et serrez au couple de serrage indiqué.
5. Ajouter l'huile recommandée jusqu'à la limite du goulot.
6. Remontez la jauge et le bouchon de remplissage et ensuite serrez-les au couple de serrage indiqué.
7. Vérifier qu'il n'y ait pas de fuite d'huile. Si l'huile coule, vérifier la cause.

Couple de serrage :
Écrou de vidange : **23Nm**

■ HUILE DE DIFFÉRENTIEL ARRIÈRE



Vous devez vérifier qu'il n'y ait pas de fuite dans l'arbre de différentiel avant chaque sortie. Si une fuite est trouvée, apportez votre véhicule chez votre revendeur agréé. De plus le niveau d'huile de différentiel doit être vérifié et l'huile doit être changée selon les intervalles spécifiés dans le tableau d'entretien périodique.

POUR VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE DE DIFFÉRENTIEL

1. Placez le véhicule sur une surface plate.

NOTE

Le niveau d'huile de différentiel doit être vérifié moteur froid.

2. Enlevez le bouchon de remplissage du différentiel et ensuite vérifiez le niveau d'huile.

NOTE

Le niveau doit se situer au niveau du goulot.

3. Si le niveau est sous le goulot, il convient de rajouter suffisamment d'huile pour atteindre le bon niveau.
4. Remontez le bouchon de remplissage et serrez-le au couple de serrage indiqué.

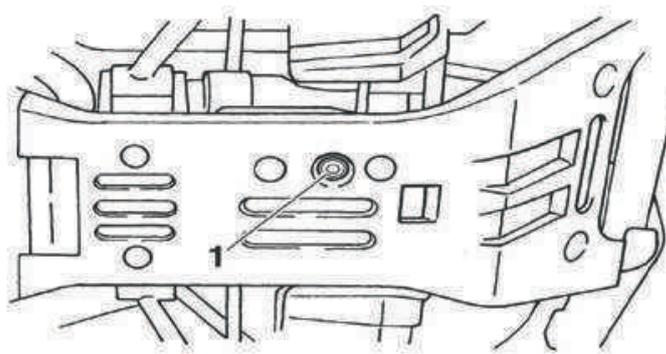
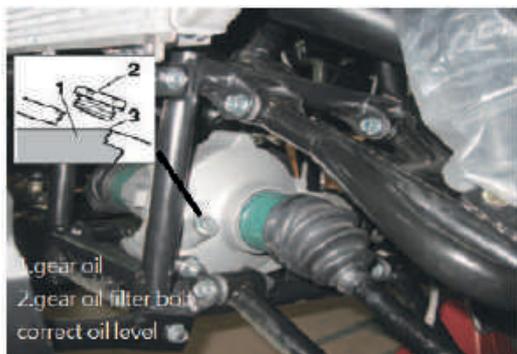
Couple de serrage :
Écrou de vidange: **10 Nm**
Bouchon du filtre à huile différentiel : **23 Nm**

POUR CHANGER L'HUILE DE DIFFÉRENTIEL

1. Placez le véhicule sur une surface plane
2. Placez une bassine sous le carter de différentiel pour recueillir l'huile usagée.
3. Ôtez le bouchon de remplissage et l'écrou de vidange pour drainer l'huile du carter.
4. Remonter l'écrou de vidange et serrez-le au couple de serrage.
5. Ajoutez l'huile de différentiel jusqu'au goulot du bouchon de remplissage. Veillez à ne pas faire rentrer de corps étrangers dans le carter.
6. Remonter le bouchon de remplissage et serrez au couple de serrage indiqué.
7. Vérifier qu'il n'y ait plus de fuite. Si c'est le cas, vérifier la cause.

Couple de serrage :
Bouchon de remplissage : **23 Nm**

■ HUILE DE DIFFÉRENTIEL AVANT



POUR VÉRIFIER L'HUILE DE DIFFÉRENTIEL

Avant chaque sortie, le boîtier de différentiel doit être vérifié pour contrôler une éventuelle fuite. Si une fuite a été trouvée, voyez votre revendeur pour réparation. De plus, le niveau d'huile différentiel doit être vérifié et l'huile changée selon les intervalles spécifiées dans l'entretien périodique et la charte de lubrification.

POUR VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE DIFFÉRENTIEL.

1. Placez le véhicule sur une surface plane

NOTE

Le niveau d'huile différentiel doit être vérifié sur un moteur froid.

2. Ôtez le bouchon du filtre d'huile différentiel, et ensuite vérifier le niveau d'huile dans le boîtier de différentiel.

NOTE

Le niveau d'huile devrait être au bord du goulot.

3. Si l'huile est en dessous du bord du goulot, ajouter suffisamment d'huile du type recommandé pour arriver au bon niveau. 4. Remettre le bouchon du filtre d'huile, et ensuite serrer selon le couple de serrage spécifié.

POUR CHANGER L'HUILE DIFFÉRENTIEL

1. Placez le véhicule sur une surface plane.
2. Placer une bassine sous le boîtier de différentiel pour collecter l'huile usagée.
3. Enlever le bouchon du filtre à huile différentiel et le bouchon de la vidange d'huile différentiel pour vider l'huile de la boîte différentiel.
4. Remettre le bouchon de la vidange et ensuite serrer selon le couple de serrage spécifié.
5. Ajouter l'huile de différentiel recommandé jusqu'au bord du goulot. Assurez-vous de ne pas laisser entrer des corps étrangers dans le boîtier.
6. Remettre le bouchon de la vidange d'huile et serrer selon le couple de serrage spécifié.

Couple de serrage :
Bouchon de la vidange d'huile de différentiel : **23 Nm**

7. Vérifier le boîtier de différentiel pour une éventuelle fuite. Si l'huile coule, vérifier pour la cause.

■ CONTRÔLE NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT ET REMPLISSAGE



Une fois le moteur froid, placez le véhicule sur du plat. Ouvrez le cache avant sous le porte bagage et vérifiez que le niveau de liquide de refroidissement se situe entre les marques mini et maxi. Si le niveau est bas, ôtez le bouchon de réservoir. Rajoutez du liquide de refroidissement ou de l'eau distillée standard.

NOTE

Capacité totale environ 2,800cc +/- 20cc (Radiateur + Moteur + Tuyau = 2.5L; Vase d'expansion = 300cc +/- 20cc)

ATTENTION

Vérifier le niveau de refroidissement uniquement moteur froid.

ATTENTION

Ne pas ouvrir le bouchon du radiateur quand le moteur tourne ou qu'il est encore chaud.

POUR CHANGER LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

ATTENTION

- / 1. Placer le véhicule sur une surface plane.
- / 2. Placer une bassine sous le moteur, et démontez l'écrou de vidange.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Ôtez le bouchon de radiateur quand le moteur est chaud.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Vous pourriez être brûlé par du liquide refroidissement chaud ou de la vapeur qui s'échapperait sous la pression.

COMMENT EVITER LE DANGER

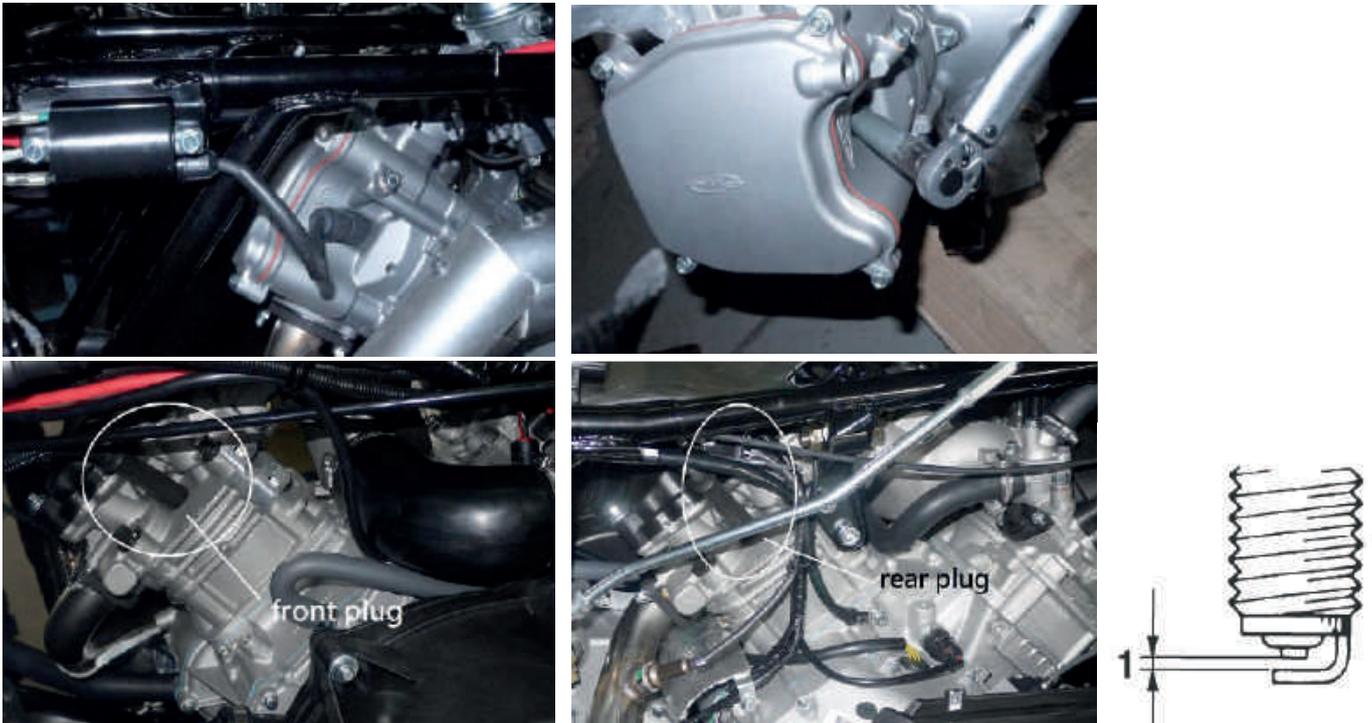
Attendez que le moteur refroidisse avant d'enlever le bouchon de radiateur.
Entourez le bouchon avec un chiffon.
Laissez la pression d'échapper avant d'enlever complètement le bouchon.

- / 3. Démontez le porte bagage avant, ouvrez le capot sous le porte bagage.
- / 4. Enlever le bouchon du radiateur.
- / 5. Enlever le bouchon du liquide de refroidissement.
- / 6. Débranchez la durite sur le côté du réservoir de liquide de refroidissement et ensuite vidangez le liquide de refroidissement.
- / 7. Après avoir drainé le liquide, nettoyez le système avec de l'eau courante.
- / 8. Remplacez le joint du bouchon de vidange s'il est endommagé, installez l'écrou de vidange et serrez-le au couple indiqué.

Couple de serrage :
Écrou de vidange : **10 Nm**

- / 9. Connectez la durite de réservoir.
- / 10. Versez le liquide de refroidissement recommandé dans le réservoir jusqu'au niveau maxi et remontez le bouchon du réservoir.
- / 11. Versez doucement le liquide recommandé dans le radiateur jusqu'au niveau maxi.
- / 12. Démarrer le moteur, vérifier que le liquide coule dans le radiateur.
- / 13. Ajoutez du liquide dans le radiateur jusqu'au niveau maxi, si le niveau est bas.
- / 14. Arrêtez le moteur, installez le bouchon de radiateur et remontez la carrosserie et le porte bagage avant.

■ CONTRÔLE DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE



Bougie standard = **NGK/DCPR7E**

- / 1. Enlever les deux bougies
- / 2. Vérifier que les bougies ne soient pas usées, encrassées et endommagées.
- / 3. Ôtez les dépôts de calamine avec une brosse métallique.
- / 4. Mesurez l'écart de la bougie : 0.8–0.9 mm

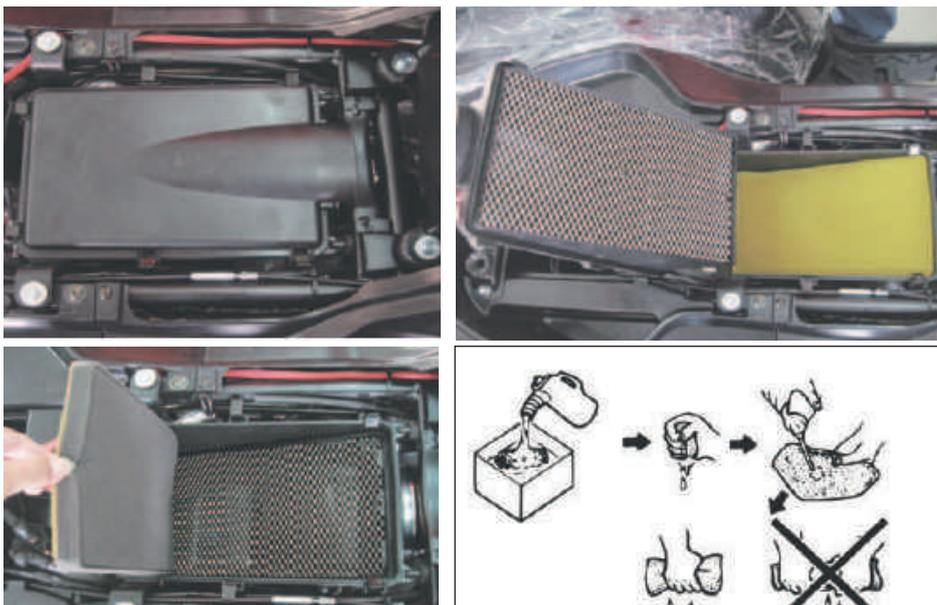
Avant d'installer les bougies, mesurez l'écart entre les électrodes avec une jauge et réglez le suivant l'indication ci-dessus. Quand vous installez les bougies, nettoyez toujours la surface de la culasse et utilisez un nouveau joint. Nettoyez les filetages et serrez au couple indiqué.

Couple de serrage (bougie): **20±2 Nm**

NOTE

Une bougie avec la porcelaine de couleur blanche peut indiquer une fuite dans la prise d'air ou un problème de carburation.

■ NETTOYAGE FILTRE À AIR



NETTOYER / REMPLACER L'ÉLÉMENT DE FILTRE À AIR

- / 1. Démontez le siège.
- / 2. Enlever le cache filtre en ôtant les 6 clips de fixation.
- / 3. Enlever l'élément du filtre.
- / 4. Laver doucement mais consciencieusement l'élément avec du solvant.
- / 5. Presser l'excédent de solvant du filtre et le laisser sécher. Ne pas tordre l'élément du filtre afin de ne pas l'endommager.
- / 6. Contrôler l'élément. S'il est endommagé, le remplacer.
- / 7. Vaporiser un peu d'huile moteur sur l'élément afin qu'il soit légèrement humide.
- / 8. Remonter l'élément dans le logement du filtre.
- / 9. Ré-installer l'ensemble.

NOTE

- / 1. Nettoyer l'élément du filtre à air toutes les 20-40 heures. Il doit être propre et lubrifié plus souvent si le véhicule est utilisé dans des zones poussiéreuses.
- / 2. Quand vous nettoyez l'élément, vérifiez (1) que rien n'obture l'entrée d'air dans la boîte à air (2) que le joint d'étanchéité au carburateur soit bien positionné et (3) tous les raccords soient étanches à l'air.
- / 3. Serrez toutes les fixations pour éviter le risque d'entrée d'air.

ATTENTION

Ne jamais démarrer le véhicule sans la présence du filtre.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Utilisez des solvants ou des nettoyeurs d'élément.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Le carburant ou certains solvants peuvent prendre feu ou favoriser l'explosion.

COMMENT EVITER LE DANGER

Utilisez des solvants de nettoyage pour nettoyer l'élément du filtre.

▪ AJUSTEMENT DU DÉBITMÈTRE D'AIR



Seul un distributeur agréé est autorisé à intervenir sur le système d'injection.

▪ RÉGLAGE DU RALENTI



Normalement, le ralenti a été organisé dans le système EFI. Ne pas essayer de régler le ralenti. Voyez votre revendeur pour vérifier les problèmes si le ralenti est instable.

▪ RÉGLAGE CÂBLE ET MANETTE D'ACCÉLÉRATEUR

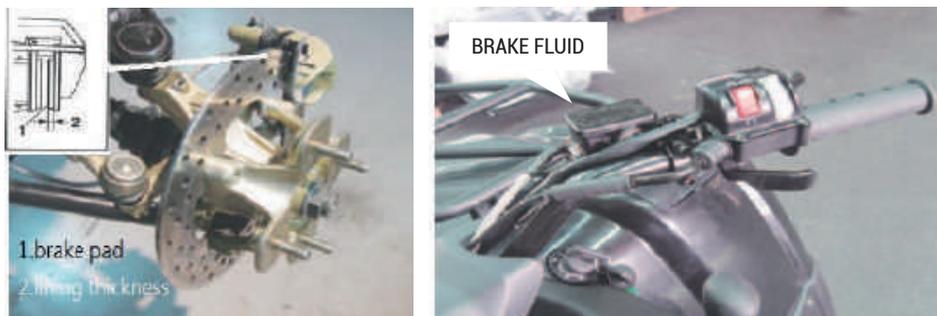


/ 1. Dévissez le contre écrou.

/ 2. Tournez la vis de réglage jusqu'à obtention du jeu d'accélérateur (C) entre 2-4 mm. Pour augmenter le jeu, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre. (vers a) ; Pour augmenter le jeu, tournez la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (vers b).

/ 3. Serrez le contre-écrou.

▪ CONTRÔLE DISQUE DE FREIN AVANT – GARNITURE / LIQUIDE DE FREIN



VÉRIFIER CHAQUE PLAQUETTE DE FREIN AVANT ET MESUREZ L'ÉPAISSEUR DES PLAQUETTES.

Si une plaquette de frein est endommagée ou si son épaisseur est inférieure à 1.0mm, faites remplacer la garniture par une nouvelle.

VÉRIFIER LE NIVEAU DU LIQUIDE

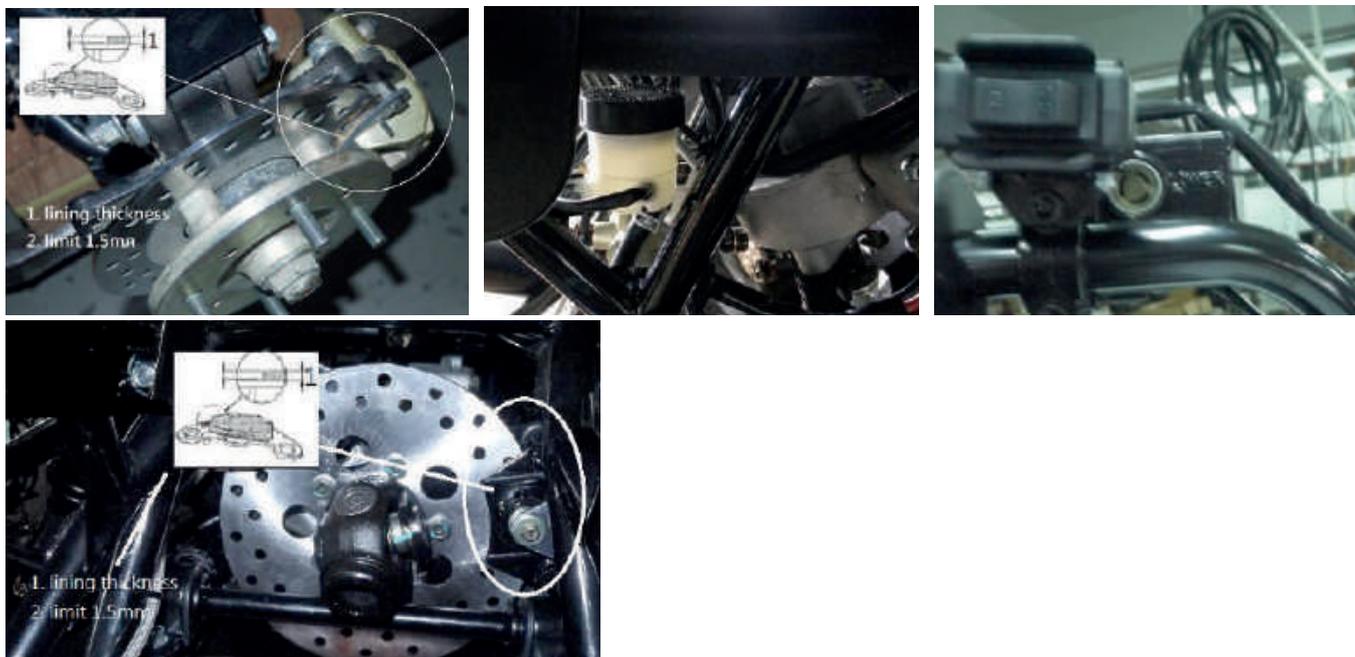
Si le niveau du liquide approche le niveau mini, du liquide doit être ajouté dans le réservoir.

Ajoutez uniquement du liquide de frein **DOT #4**.

Un niveau bas peut indiquer une usure des plaquettes de frein et/ou une fuite dans le système de freinage.

Si le niveau de liquide est bas, assurez-vous de vérifier l'usure des plaquettes et les éventuelles fuites.

▪ CONTRÔLE DISQUE FREIN ARRIÈRE – GARNITURE / LIQUIDE DE FREIN



VÉRIFIER CHAQUE FREIN AR ET MESUREZ L'ÉPAISSEUR DES PLAQUETTES.

Vérifier le bon fonctionnement de la pédale de frein droite et de la manette gauche avant chaque utilisation.

Vérifier régulièrement les garnitures de frein. Si le témoin d'usure est inférieur à 1.5 mm faites remplacer par une nouvelle par un revendeur.

VÉRIFIER LE NIVEAU DE LIQUIDE :

Quand le niveau du liquide de frein approche de la limite mini, rajouter du liquide dans le réservoir. Utiliser uniquement du fluide DOT 4. Si le niveau est bas, assurez-vous que les garnitures ne soient pas usées et qu'il n'y ait pas de fuite.

ATTENTION

1. Ne jamais laisser de corps étrangers entrer dans le réservoir de liquide de frein (poussière, eau...).
2. Le liquide de frein peut endommager la peinture ou le plastique.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Du liquide de frein projeté dans les yeux ou sur la peau.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Cela peut provoquer des irritations.

COMMENT EVITER LE DANGER

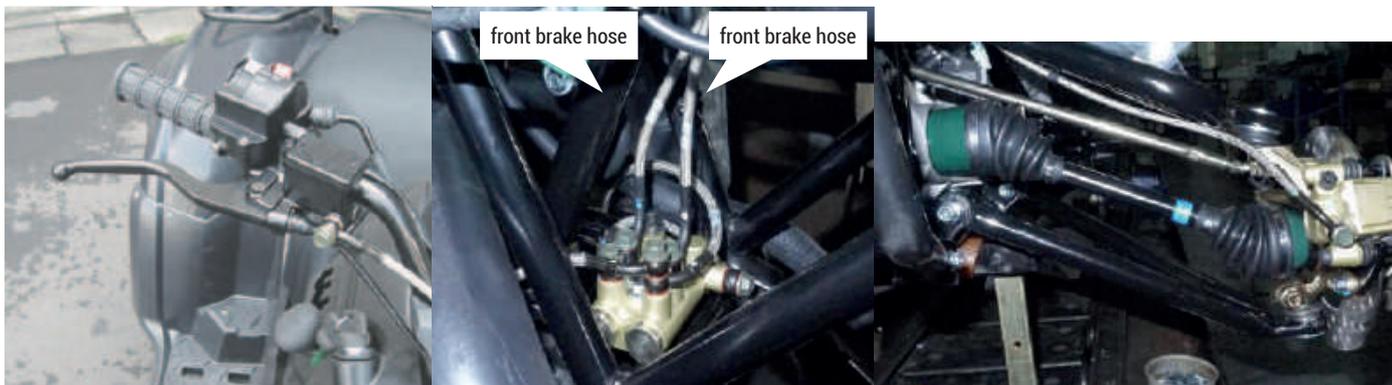
Éviter tout contact.

▪ RÉGLAGE DU JEU DE LA MANETTE FREIN AVANT

Le jeu de la manette de frein avant doit être nulle car c'est un système hydraulique. Quand vous actionnez le levier de frein, la pression hydraulique presse l'étrier et le frein est actif immédiatement.

Si le jeu donne une impression de mollesse dans le levier, vérifiez la durite de frein, le maître-cylindre, l'ensemble garniture.

En cas de dommage ou de fuite, contactez immédiatement votre revendeur.



■ RÉGLAGE DU JEU DE LA MANETTE ARRIÈRE.



Le jeu de la manette de frein arrière doit être nulle car c'est un système hydraulique. Quand vous actionnez le levier de frein, la pression hydraulique presse l'étrier et le frein est actif immédiatement.

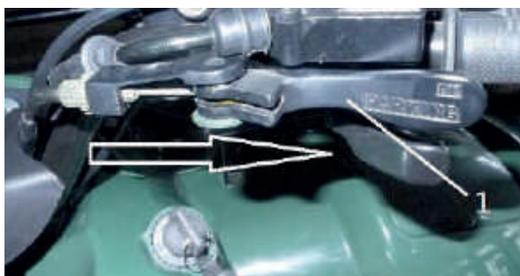
Si le jeu donne une impression de mollesse dans le levier, vérifiez la durite de frein, le maître-cylindre, l'ensemble garniture. En cas de dommage ou de fuite, contactez immédiatement votre revendeur.

■ RÉGLAGE HAUTEUR DE PALETTE



Le haut de la pédale doit être positionné à 58 mm du cale-pieds. Si la position de la pédale n'est pas bonne, faites le réviser par votre revendeur agréé.

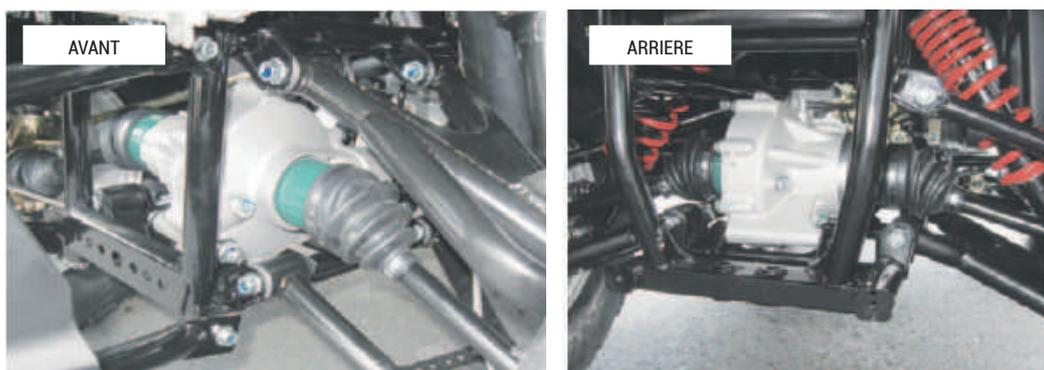
■ RÉGLAGE DU FREIN DE PARKING



Pour mettre le frein de parking, engagez le levier de frein vers l'extérieur dans la bonne direction.

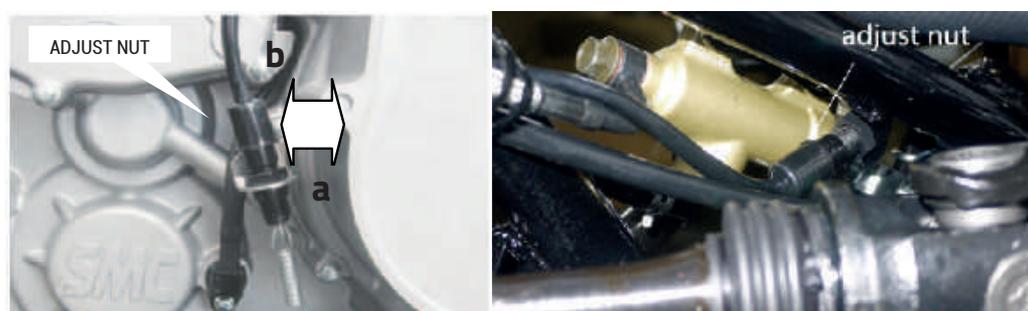
Quand vous relâchez, engagez seulement le levier vers l'arrière à gauche. Vérifiez le système de frein de parking comme pour le réglage de frein arrière. Le réglage du frein de parking peut être nécessité si le frein est inopérant.

▪ SOUFFLETS AVANT ET ARRIÈRE



Vous devez vérifier l'état des soufflets selon les intervalles indiqués dans le tableau périodique des entretiens. Vérifier que les soufflets ne soient pas déchirés ou endommagés. Faites le remplacer par votre revendeur si nécessaire.

▪ COMMANDES ÉCLAIRAGES



Les commandes de feux de stop doivent être vérifiées et si nécessaire réglées. La commande du feu de stop de la pédale de frein peut être réglée comme expliqué ci-après. En revanche, les autres commandes de feu stop doivent être réglées par votre revendeur.

- / 1. Enlever la carrosserie droite sur le réservoir carburant.
- / 2. Tourner l'écrou de réglage en maintenant la commande du feu de stop en place.
Pour que le feu stop s'allume plus tôt, tournez l'écrou de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.
Pour qu'il s'allume plus tard, faites l'inverse.
- / 3. Remontez la carrosserie.

NOTE

La commande d'éclairage est correctement réglée quand le feu de stop s'allume juste avant que les freins ne fassent leur effet.

▪ CONTRÔLE ET INSPECTION DES CÂBLES



L'état des câbles doit être vérifié avant chaque sortie.
Les câbles doivent être lubrifiés si nécessaire.
Si un câble est endommagé ou ne fonctionne pas normalement, vous devez le faire changer par votre revendeur.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Câbles de commande endommagés.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

La corrosion peut endommager l'enveloppe des câbles de commande. Cela peut craqueler ou couper les câbles donc les commandes peuvent en être altérées et cela peut provoquer un accident.

COMMENT EVITER LE DANGER

Contrôlez fréquemment les câbles. Remplacez les câbles endommagés. Lubrifier-les. Si les câbles ne couissent pas normalement, demandez à votre revendeur de les remplacer.

Lubrifiant recommandé : **Lubrifiant pour chaîne et câble ou SAE 10W40 huile moteur**

■ LUBRIFICATION DE LA PÉDALE DE FREIN ET DE LA MANETTE DE FREIN



Le bon fonctionnement de la pédale et du levier de frein doit être vérifié avant chaque sortie. Le pivot de la pédale de frein doit être vérifié si nécessaire.

Lubrifiant recommandé : **Graisse au Lithium**

■ LUBRIFICATION DU TRIANGLE



Lubrifier le triangle supérieur et inférieur.

Lubrifiant recommandé : **Graisse au Lithium**

▪ LUBRIFICATION DE L'ARBRE DE DIRECTION

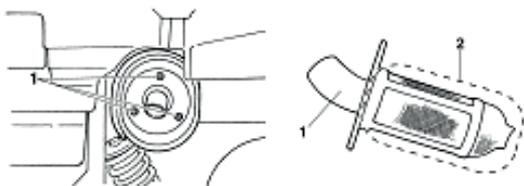


Utilisez un pistolet à graisse pour lubrifier les graisseurs de pivot.

Lubrifiant recommandé : **Graisse au Lithium**

Couple de serrage (Arbre inférieur EPS): **180±5 Nm**

▪ NETTOYAGE D'UNITÉ DE DISPOSITIFS PARE-ÉTINCELLES



Le véhicule est équipé d'unité de dispositifs pare-étincelles dans l'échappement.
Nettoyer l'unité de pare-étincelles est nécessaire pour la conduite.

NETTOYER L'UNITÉ DE PARE-ÉTINCELLES.

- / 1. Dévisser trois écrous du couvercle du tuyau d'échappement.
- / 2. Enlever l'unité pare-étincelles et nettoyer le carbone par une brosse métallique.

▪ CONTRÔLE DES ROUES / DÉMONTAGE – MONTAGE



CONTRÔLE DES ROUES

- / 1. Vérifier l'état des jantes.
- / 2. Pour vérifier l'état des roulements de roues avant, soulever le véhicule afin de soulager le poids sur les roues avant et arrière.
- / 3. Bouger la roue en avant et en arrière. Si un jeu latéral excessif est détecté, n'utilisez pas le véhicule.

Un jeu excessif peut être provoqué par l'usure des bagues de triangle, par des roulements de roues endommagés, des rotules mal réglées ou desserrées ou d'autres problèmes liés à la direction. Contactez votre revendeur afin qu'il effectue ces contrôles.

DÉMONTAGE DE ROUE

- / 1. Soulever la roue en surélevant le châssis du véhicule.
- / 2. Ôtez les écrous de la roue.
- / 3. Démontez l'ensemble de roue.

REMONTAGE DE LA ROUE.

Pour le remontage, inversez la procédure.

Serrez les écrous au couple de serrage indiqué. Suivez la flèche imprimée sur le pneu indiquant le sens de rotation.

Couple de serrage d'écrou de roue : **Avant: 45Nm ; Arrière: 45 Nm**

NOTE

Si un écrou de roue a été retiré, veuillez remplacer par un nouveau.

Couple de serrage d'écrou d'axe (avant et arrière) : **26~28kgf-m**

■ ENTRETIEN PNEUMATIQUE

La pression des pneus impacte le maniement et la stabilité du véhicule. Vérifiez la pression des pneus avant chaque sortie.

CONTRÔLE DES PNEUS

Vérifiez fréquemment la pression des pneus avec un manomètre. Les pneus doivent être gonflés à la pression indiquée ci-dessous :

Recommandation :
Avant : ~5.0 psi (± 3%)
Arrière : ~5.0 psi (± 3%)

LIMITE D'USURE

- / 1. La pression doit être vérifiée avec les pneumatiques froids avant d'utiliser le véhicule.
- / 2. La pression des pneus doit être la même des deux côtés.
- / 3. Ne jamais gonfler les pneus avec une pression inférieure à celle recommandée.
- / 4. Un sur-gonflage peut faire exploser les pneumatiques. Gonfler également les pneus lentement pour éviter l'explosion.
- / 5. Contrôlez l'usure des pneus. Si le témoin d'usure est en dessous de 3mm, remplacer le pneu.

MONTAGE DU PNEU

Laissez votre revendeur opérer le montage du pneu.

Veillez à respecter le sens de rotation indiqué par la flèche sur le pneu. Veillez au bon montage sur la roue.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

- (1) Une mauvaise pression des pneus .
- (2) Des pneus inadaptées.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Les caractéristiques des pneus impactent le maniement et la stabilité du quad. L'utilisation de pneus d'un type ou d'une taille différente de celle spécifiée dans le manuel ou un gonflage inapproprié peut provoquer un accident.

COMMENT EVITER LE DANGER

- / 1. Maintenir la pression adéquate dans chaque pneu.
- / 2. Gonfler les pneumatiques quand ils sont froids.
- / 3. Maintenir une pression égale des deux côtés à l'avant et à l'arrière.
- / 4. Conservez le même type et taille de pneus que ceux spécifiées dans le manuel.

■ REMPLACEMENT DES AMPOULES



AMPOULES PHARE AVANT

- / 1. Enlever le cache caoutchouc de l'ampoule du phare avant.
- / 2. Ôtez le raccord électrique.
- / 3. Dévissez et sortez l'ampoule de son logement.
- / 4. Placez la nouvelle ampoule et positionnez-la dans le logement. Prenez l'ampoule avec un chiffon pour éviter de mettre des impuretés sur le verre de l'ampoule.
- / 5. Remplacez le raccord électrique et le cache caoutchouc.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

L'ampoule est encore chaude même après avoir été éteinte.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Vous pourriez vous brûler et si l'ampoule touche quelque chose d'inflammable, un incendie peut démarrer.

COMMENT EVITER LE DANGER

Attendez que l'ampoule refroidisse avant de la toucher et de l'enlever.

NOTE

1. Prenez l'ampoule avec un chiffon pour éviter de salir le verre de l'ampoule. Si le verre est sale, nettoyez-le avec de l'alcool.
2. Des doigts sales peuvent causer une usure prématurée de l'ampoule.

AMPOULE DE FEU DE POSITION

Tournez le logement de l'ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et tirez-le pour l'enlever de son logement.

1. Tirez l'ampoule de son logement et installez une nouvelle ampoule.
2. Branchez la nouvelle ampoule et tournez-la dans le sens horaire pour l'installer.
3. Testez son bon fonctionnement.

AMPOULE CLIGNOTANT AVANT

Le quad est équipé de LED pour les clignotants avant. Une fois défectueuse, remplacer la.

AMPOULE DE FEU ARRIÈRE / CLIGNOTANT ARRIÈRE.

Le quad est équipé de LED pour l'ampoule de feu arrière et clignotant (les deux combinées). Une fois défectueuse, remplacer la.

■ BATTERIE – SYSTÈME DE CHARGE



Ce modèle est équipé d'une batterie scellée (GTX20L-BS ou autres), qui ne requiert aucun entretien. Il n'est pas nécessaire de vérifier les électrolytes ou d'ajouter de l'eau distillée. Vérifier et si nécessaire, serrez les cosses de la batterie.

NOUVELLE BATTERIE 12V, 18A

Assurez-vous que la batterie est complètement chargée. Pour vérifier l'état de charge, utilisez un voltmètre : le voltage standard doit être supérieur à 12.8 V. Attendez environ 20 minutes après que les électrolytes soient remplis.

Si le voltage est inférieur à 12.8 V chargez la batterie complètement selon les instructions.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

En installant une batterie avec des électrolytes

QUE PEUT IL ARRIVER ?

La batterie pourrait générer des gaz explosifs et les électrolytes contiennent de l'acide sulfurique.

COMMENT EVITER LE DANGER

- / 1. La batterie peut générer des gaz explosifs donc tenez-vous éloigné des flammes, des étincelles ou des cigarettes allumées quand vous installez une nouvelle batterie avec des électrolytes. Quand vous chargez ou utilisez des batteries, faites-le dans un endroit bien ventilé.
- / 2. Les électrolytes contiennent de l'acide sulfurique. Cela peut provoquer de sérieuses brûlures en cas de contact avec la peau et les vêtements.
- / 3. Portez des lunettes de protection et des vêtements lorsque vous manipulez des électrolytes. En cas de contact, laissez couler de l'eau claire pendant 15 minutes et consultez un médecin.

ATTENTION

Cette batterie est une batterie scellée qui ne demande pas d'entretien. Ne tentez pas d'ôter les bouchons scellés pour remplir la batterie, vous pourriez endommager la batterie.

ATTENTION

Ne chargez pas trop vite la batterie. Utilisez un chargeur de batterie. De plus la température ne doit pas excéder 45°C.

Ôtez la batterie du quad quand vous la chargez.

BATTERIE EN CHARGE

Nous vous suggérons de voir votre revendeur pour charger la batterie si elle est déchargée. Si vous êtes qualifié pour le faire, suivez les instructions du manuel.

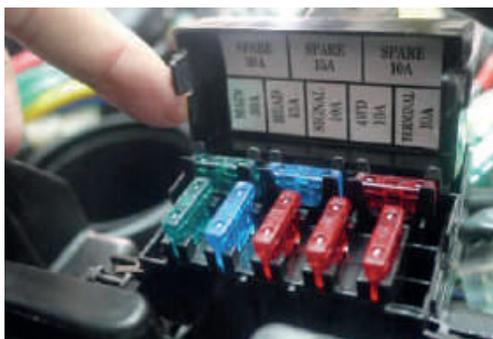
DÉMONTAGE / STOCKAGE DE LA BATTERIE

- / 1. Si vous n'utilisez pas le quad pendant 1 mois, enlevez la batterie. Ensuite chargez-la, stocker-la dans un endroit frais et sec.
- / 2. Si la batterie doit être stockée pendant plus de deux mois, vérifier la une fois par mois et rechargez la si nécessaire.
- / 3. Quand vous voulez recharger ou stocker la batterie, enlevez la. Suivre la procédure :
 - 1). Assurez-vous que le contact est bien sur OFF «OFF»
 - 2). Ôtez le siège.
 - 3). Déconnectez la borne négative (-) de la batterie.
 - 4). Déconnectez la borne positive (+) de la batterie.
 - 5). Retirez la batterie.
 - 6). Stockez ou rechargez la batterie.

ATTENTION

Stockez la batterie uniquement dans un endroit sec et tempéré. Ne laissez pas la batterie dans un endroit trop chaud (+30°C) ou trop froid (0°C).

■ FUSIBLES



Fusible principal : 30A/40A
Fusible phare avant : 15 A
Fusible moteur 4 roues motrices : 10A
Système de signalisation : 10 A
Fusible terminal : 10A
Fusible de rechange : 10Ax1; 15Ax1; 30Ax1

LA BOITE À FUSIBLE EST LOCALISÉE DANS LE COMPARTIMENT AVANT, SOUS LE PORTE BAGAGE AVANT.

Pour remplacer un fusible, suivez les instructions suivantes :

1. Assurez-vous que le contact est bien sur « OFF » 
2. Ouvrez la boîte à fusibles et ôtez le fusible usagé.
3. Remontez un nouveau fusible et fermez la boîte.

Le fusible pour ECM (15A) est localisé sous le capot avant protégeant le système EFI.

Le fusible pour régulateur (35A/40A) est situé à l'avant de la batterie sous le siège, protégeant le système de charge.

Le fusible pour EPS (40A) est situé à l'avant de la batterie sous le siège, protégeant le système EPS.

■ RELAIS SÉCURISÉ



Pour le système EFI, le quad est équipé de trois relais additionnels pour la sécurité. Le noir pour le système EFI, le vert la pompe à carburant et le blanc pour le ventilateur.

■ PRISE ALLUME CIGARE



Ce quad est équipé d'une prise auxiliaire pour des équipements électriques de 12V. Le dispositif électrique total ne doit pas excéder 60W. Vérifier la tension et l'intensité des équipements avant de les brancher à la prise auxiliaire.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Une mauvaise utilisation de la prise peut endommager votre quad.

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Si vous dépassez un total de 60W ou si vous utilisez d'autres équipements qu'un équipement de 12 V, cela peut sérieusement endommager le système électrique et les accessoires.

COMMENT EVITER LE DANGER

Assurez-vous que l'équipement électrique est acceptable avant de le brancher à la prise auxiliaire.

■ DIAGNOSTIQUE DE PANNE

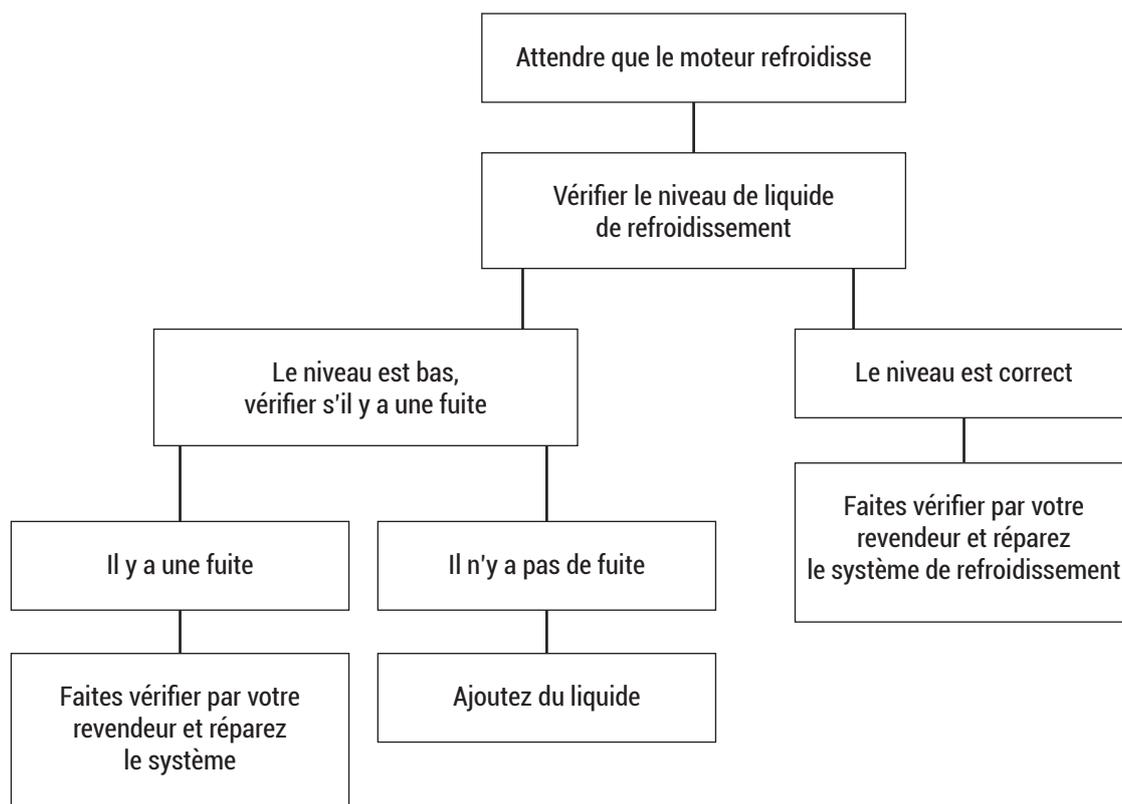
Un problème de carburant, de compression, d'allumage ou de batterie peuvent provoquer un défaut de démarrage, ou une perte de puissance. Ce diagnostic vous fournit la procédure pour une vérification rapide. Pour des problèmes plus sérieux, apportez le véhicule à votre revendeur.

△ AVERTISSEMENT △
<p>DANGER POTENTIEL</p> <p>Ne jamais vérifier le système de carburation près d'une source de chaleur.</p> <p>QUE PEUT IL ARRIVER ?</p> <p>Le carburant peut s'enflammer ou exploser et provoquer de sérieuses blessures.</p> <p>COMMENT EVITER LE DANGER</p> <p>Ne fumez pas pendant les vérifications liées à la carburation. Assurez-vous de vous tenir éloigné des flammes, des étincelles ou toute source de chaleurs.</p>

TABLEAU DE VÉRIFICATION

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne tourne pas	La batterie est trop faible ou les cosses sont mal connectées.	Chargez la batterie ou vérifiez les cosses
	Un fusible a sauté	Remplacez le fusible grillé
	Le contact est sur la position OFF	Mettez le contacteur sur ON
Le moteur tourne mais a un démarrage difficile	Il y a de l'eau dans le système de carburation	Vidangez l'essence du réservoir et du carburateur et remplacez-la par une essence propre.
	Il n'y a plus de carburant	Faites le plein
	La bougie est défectueuse	Contrôlez la bougie et remplacez-la si nécessaire.
	La compression est trop basse	Le segment de piston est usé ou le cylindre est abîmé. Voyez votre revendeur.
	Il n'y a pas d'étincelle à la bougie	Vérifiez l'écartement de la bougie.
	Problème dans le système EFI	Contactez votre revendeur
Le moteur a des difficultés à démarrer quand il est chaud	Filtre à air bouché	Nettoyez ou remplacez-le
	Les cosses de la batterie sont corrodées	Nettoyez-les
	La bougie est noyée	Remplacez-la
	Problème du système EFI	Contactez votre revendeur
La bougie s'encrasse très souvent	La ligne de carburant est bouchée	Contrôlez-la
	Incorrect calibration file	Replace
	Les cosses de la batterie sont corrodées	Nettoyez-les
	L'écartement de la bougie est incorrect	Contrôlez-le
Le moteur manque de puissance	L'allumage est défectueux.	Remplacez-le
	Le filtre à air est bouché	Nettoyez et remplacez-le
	Le carburant est détérioré	Remplacez-le
Le moteur surchauffe	Problème du système EFI	Contactez votre revendeur
	Le niveau de liquide de refroidissement est trop bas	Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuite ou ajoutez du liquide
	Il y a une fuite dans le système de refroidissement	Apportez votre véhicule chez votre revendeur
	Problème du système EFI	Contactez votre revendeur
Le moteur cale	La teneur en octane du carburant est inférieure aux préconisations	Remplacez le avec du carburant recommandé
	Problème d'allumage	Apportez votre véhicule chez votre revendeur
	Mauvais écartement de la bougie ou échauffement	Revoyez l'écartement ou remplacez la bougie
	Problème du système EFI	Contactez votre revendeur

VÉRIFIER RAPIDEMENT L'ORGANIGRAMME POUR LA SURCHAUFFE DU MOTEUR.



NOTE

Assurez-vous de vérifier le capteur de température pendant chaque utilisation.

Peu importe si le témoin de température indique un trop haut niveau, assurez-vous de vérifier ce qui suit :

- / 1. Le niveau de liquide de refroidissement est normal ou pas
- / 2. Le radiateur et le réservoir sont endommagés ou pas
- / 3. Vérifier que la sonde et la circulation du liquide de refroidissement ne sont pas défectueux.
(Vérifier le tuyau d'eau interne / externe et le tuyau de dérivation)
- / 4. Le ventilateur de refroidissement est en état de marche

NETTOYAGE ET STOCKAGE

■ NETTOYAGE

Nettoyez votre quad régulièrement pour protéger la carrosserie, et éviter tout dommage ou usure. Nettoyez toute trace de liquide de refroidissement ou d'huile qui pourrait affecter l'apparence générale de votre quad.

- / 1. Bouchez la sortie de l'échappement pour empêcher l'eau d'entrer.
Vérifier que la bougie et le bouchon du réservoir soient fermement en place.
- / 2. Si le carter moteur est plein de graisse, appliquez un anti-dégraissant avec un pinceau.
Ne mettez pas de dégraissant sur la chaîne, les rotules ou les axes de roues.
- / 3. Utilisez une soufflette pour ôter la poussière.

ATTENTION

Un nettoyeur haute pression peut endommager certaine partie des pièces comme les roulements de roues, les freins, les joints de transmission et les pièces électriques.

- / 4. Utilisez de l'eau froide pour enlever la poussière.
Une fois le plus gros enlevé, nettoyez toute les surfaces avec de l'eau chaude et du savon.
- / 5. Rincez immédiatement le quad à l'eau et séchez le quad (serviette ou tissus absorbant).
- / 6. Nettoyez le siège avec un nettoyant pour vinyle afin de conserver l'aspect brillant et souple.
- / 7. Une cire spéciale automobile peut être utilisée pour les surfaces chromes ou peintes. Évitez la combinaison nettoyant-cire.
- / 8. Une fois terminé, démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant plusieurs minutes. A la fin, testez les freins.

△ AVERTISSEMENT △

DANGER POTENTIEL

Utiliser le quad avec des freins humides (après nettoyage).

QUE PEUT IL ARRIVER ?

Des freins humides peuvent réduire la capacité de freinage, et augmenter les risques d'accident.

COMMENT EVITER LE DANGER

Testez les freins après nettoyage. Actionnez les freins plusieurs fois à faible vitesse pour sécher les garnitures.

■ STOCKAGE

Avant de stocker votre quad pendant une longue période (plus de deux mois), assurez-vous de procéder aux réparations ou dépannages si nécessaire.

- / 1. Suivez les instructions dans le paragraphe « nettoyage ».
- / 2. Tournez le robinet d'essence sur la position « OFF » «OFF».
- / 3. Vidangez le carburant du carburateur en desserrant l'écrou de vidange.
- / 4. Ajoutez un stabilisateur de carburant (7.5ml par litre de carburant) dans le réservoir.
- / 5. Suivez les étapes suivantes pour protéger le cylindre, les segments, etc... de la corrosion.
 - a. Enlever le cache bougie et la bougie.
 - b. Versez une cuillère à soupe d'huile moteur (20-25cc huile moteur) dans l'orifice de la bougie.
 - c. Replacez le cache bougie sur la bougie et ensuite replacez la bougie dans son orifice sur la culasse pour que les électrodes se touchent (cela limitera les étincelles durant l'étape suivante).
 - d. Démarrez le moteur plusieurs fois à l'aide du démarreur (cela tapissera d'huile le cylindre).
 - e. Enlevez le cache bougie de la bougie et replacez à nouveau la bougie et le cache bougie.
- / 6. Lubrifiez les câbles de commandes.
- / 7. Retirez la batterie. Assurez-vous de bien recharger la batterie avant stockage.
Ne placez pas la batterie dans un local trop chaud ou trop froid.
- / 8. Vérifiez la pression des pneus et soulever le châssis afin que les pneus ne touchent pas le sol.
- / 9. Lavez et séchez le quad et cirez les parties peintes.
- / 10. Couvrez d'un sac plastique l'orifice de l'échappement pour éviter toute apparition de moisissure.

NOTE

Faites toutes les réparations nécessaires avant le stockage de votre quad.

INFORMATION GENERALE

▪ ENTRAÎNEMENT

Contactez votre revendeur pour tout entraînement, formation ou questions de sécurité.

▪ GARANTIE

Pour des détails de garantie vous référer à votre revendeur.

▪ MANUEL D'UTILISATION ET KIT D'OUTILLAGE

Assurez-vous de toujours conserver votre manuel d'utilisation ainsi que le kit d'outillage (incluant la jauge de pression de pneus) avec votre véhicule. Ce manuel et ce kit sont une partie essentielle du véhicule et doivent être présents lors de la vente du véhicule. Le manuel et le kit d'outillage sont disponibles chez votre revendeur.

▪ LISTE DE PIÈCES

Les listes de pièces sont disponibles chez votre revendeur. Assurez-vous que les pièces de remplacement sont bien des pièces d'origine.

▪ MANUEL D'ATELIER

Les manuels d'atelier sont disponibles pour chaque modèle. Ils sont réalisés par des techniciens et doivent être suivis par les mécaniciens lors des révisions/ réparations.

▪ OUTILS SPÉCIFIQUES

Les outils spécifiques sont disponibles chez tous les revendeurs, les outils appropriés sont nécessaires pour assurer certaines phases de montage ou de réparation.

▪ ACCESSOIRES

Certains accessoires peuvent être disponibles chez vos revendeurs.

▪ ENREGISTREMENT

Afin d'assurer une bonne performance à votre quad, il est nécessaire de procéder aux entretiens et aux vérifications périodiques.

PART 1. INFORMATION SUR LE VÉHICULE		
Nom :	Tel :	Adresse :
Modèle :	Moteur :	VIN :
Autorisation :	Date d'achat :	
Information sur le revendeur local		Information sur le Distributeur

PART 2. VÉRIFICATION PÉRIODIQUE			
	Date de vérification	Vérification article	Confirmé par le revendeur local
20heures / 300 km			
60heures /			
1000 km			
160heures /			
2500 km			
Plus	Assurez vous d'entretien votre véhicule tous les 150 heures ou tous les 1500 km		

ATTENTION

Assurez-vous de procéder aux entretiens de base pour le changement d'huile moteur, d'huile de boîte,... autres contrôles après la période de rodage. Le contrôle, le réglage et la lubrification périodique garderont le quad dans les meilleures conditions d'utilisation et de sécurité. Assurez-vous d'utiliser les pièces d'origine pour tout remplacement.

▪ CONTRÔLE D'AVANT-LIVRAISON

Le revendeur doit assembler et contrôler le quad selon la check-list livrée avec le véhicule avant la livraison au client final. (Quelques articles ne pourraient pas être appliqués à tous les modèles).

ARTICLES	COMMENTAIRES
Apparence	▪ Vérifier l'extérieur du quad pour corriger tout défaut d'apparence
Batterie	▪ Chargez la batterie correctement
Compteur	▪ Vérifier toutes les fonctions d'affichage.
Soupapes	▪ Vérifier le jeu de soupape et la tension de la chaîne
Bougie d'allumage	▪ Vérifier l'écartement des électrodes
Boîtier papillon	▪ Vérifier que TPS/MAPMAT/IAVC fonctionnent correctement et qu'ils sont propres.
Conduite de carburant	▪ Vérifier la durite et vérifier que les colliers soient dans la bonne position.
Niveau d'huile	▪ Vérifier l'huile moteur (4-temps), la transmission, l'huile de boîte et différentiel
Refroidissement	▪ Vérifier le niveau de liquide ; vérifier le radiateur quand le moteur est froid.
Câbles	▪ Vérifier le jeu dans les câbles d'accélérateur, de frein et d'embrayage.
Sélecteur de changement de vitesse	▪ Vérifier l'état général
Freins	▪ Vérifier le fonctionnement, le jeu, le niveau de liquide et l'état des freins parking
Roues/pneus	▪ Vérifier la pression des pneus, l'état des jantes et le couple de serrage des roues
Direction	▪ Vérifier les rotules et le bon fonctionnement du guidon
Suspension	▪ Vérifier les réglages et l'état des suspensions
Raccords /Fixations Électrique	▪ Vérifier le phare avant ▪ Vérifier qu'aucune fixation ne soit relâchée ▪ Vérifier tous les éclairages et les commandes ▪ Vérifier le compteur
Allumage	▪ Vérifier l'allumage
Final	▪ Vérifier et modifier toutes pièces endommagées ou manquantes ▪ Vérifier et serrez tous écrous, vis et boulons. ▪ Testez la condition de conduite et recherchez toute cause de bruit ou de mauvais fonctionnement ▪ Manuel du propriétaire et le kit d'outillage doivent être présents. ▪ Enregistrer les informations de l'utilisateur final et garder les enregistrements pour le service après-vente

Attention : Le tracteur E/e Mark : Le tracteur utilitaire correspond aux lois et réglementations de conduite locale.

SPECIFICATION ET SCHEMA ELECTRIQUE

■ SPÉCIFICATION

(SMC T3-ATV TL9/TLZ/TLX AVEC EMBRAYAGE CENTRIFUGE, ARBRE DE TRANSMISSION 4*4).

Dimension	: 2324mm/1245mm/1400mm
Empattement	: 1482mm
Hauteur selle	: 904mm
Garde au sol	: 300mm
Poids	: à vide = ~390/400 kgs
Moteur	: SOHC 4 temps refroidissement liquide
Cylindrée	: 2 cylindres, vertical 1-2 (V-Twin)/ Simple vertical
Alésage * Course	: 92 x 61.5mm/1.0.4.
Déplacement	: 818cc
Taux Compression	: 10.3:1
Lubrification	: Pompe à huile
EFI (injection)	: Système Delphi
Bougie	: NGK DCPR7E x 2
Démarrage	: Démarreur électrique
Allumage	: ECM
Générateur	: ACG Magnéto rotor 350W@5000rpm/
Huile moteur	: Huile moteur moto 4 temps 10W40 API/SL MA grade, Une base synthétique est recommandée
Huile moteur	: capacité (2.0L) après démontage du filtre (2.2L)
Filtre à air	: Élément humide
Transmission (Av-Ar)	: C.V.T Automatique avec embrayage centrifuge
Boite de Transmission	: GL-3 80W/90 capacité 400cc / après démontage 450cc
Changement de vitesse	: L-H-N-R-P
Transmission finale	: 3 modes (2x4, 4x4, 4x4 différentiel bloqué) avec arbre de transmission
Boite d'engrenage finale	: SAE 90 API; capacité (0,29L) après démontage (0,30L)
Boite de différentiel	: SAE 90 API; capacité (0,29L) après démontage (0,33L)
Limite RPM	: F Max limité 8000 rpm; R speed on 15km/hr/ F Max limité 7500 rpm; R speed on 15km/hr.
Radiateur (liquide de refroidissement)	: 2,080 c.c. refroidissement (concentration standard 50%)
Réservoir de refroidissement	: 300 c.c. +/- 20cc refroidissement (concentration standard 50%)
Carburant	: Essence sans plomb (#95 Octane est recommandé)
Réservoir carburant	: 22L
Châssis	: Cadre en tube d'acier
Suspension Avant	: Indépendant, Double triangle
Suspension Arrière	: Indépendant, Double triangle
Frein (Av/Ar/P)	: Hydraulique à deux disques avant 220mm / Hydraulique à deux disques Arrière 190mm/ Disque mécanique simple de stationnement 180mm
Frein avant	: Actionné par la manette droite pour les roues avant
Frein arrière	: Actionné par la manette de gauche pour les roues arrière / et le frein parking : Actionné par la pédale de frein à droite pour freiner roues av/ar ; pédale de droite pour actionner
ROUES AVANT ET ARRIÈRE :	
Pneu	: Tubeless
Avant/Arrière	: (F) AT 25x8-12 (Pour jante 12"), (R) AT 25x10-12 (Pour jante 12"),
Batterie	: 12V, 18A i.e. YTX 20L-BS or GS® GTX20L-BS
Phare avant	: (double feu avant) 12V 55W* 2 (feu de route); 12V/55W*2 (feu de croisement)
Feux de position	: 12V 5W *2
Feu arrière / warning	: 12V 2W* 2; 12V 2.4W* 2
Fusible	: Principal (30A/40A)*2/Phare (15A)/Prise auxiliaire (10A)/ 4x4 (10A), Système de signal (10A)/ Système EFI (15A)/EPS (40A)/Régulateur (35(40)A)/Sauvegarde(30(40)/15/10A)



HYTRACK est une marque déposée - Propriété de DELTAMICS.

DELTAMICS - 89290 VINCELLES

e-mail : info@deltamics.com - www.deltamics.com